



UDK 821.131.1.0-051MACHIEDO(012)“1959/2008”
Professional paper
Ricevuto il 1 novembre 2008
Approvato per la pubblicazione il 26 febbraio 2009

Mladen Machiedo Bibliografia 1959-2008

Ana Vukadin
Biblioteca Nazionale e Universitaria, Zagreb

Nell'articolo è presentata la bibliografia delle opere di Mladen Machiedo, poeta, traduttore, critico letterario e uno dei più autorevoli italianisti croati. La bibliografia comprende i suoi scritti letterari e teorici, traduzioni, antologie, studi, recensioni e saggi, pubblicati dal 1959 al 2008 in Croazia, in Italia ed in altri paesi, oltre alla letteratura critica sulle opere e traduzioni di Machiedo. Nella bibliografia sono inclusi tutti i tipi di pubblicazioni, dai libri agli articoli di rivista, capitoli di libri, saggi in opere collettive ecc. I riferimenti bibliografici sono elencati cronologicamente (nell'ambito della disposizione cronologica sono registrati in ordine alfabetico) e citati secondo convenzioni bibliografiche croate basate sugli standard ISBD. Il metodo della stesura è quello primario, cioè le pubblicazioni sono state descritte *de visu* dovunque possibile. La bibliografia contiene l'indice dei nomi e l'elenco dei periodici (con luoghi di edizione e numeri ISSN) per facilitare la ricerca.

Introduzione

Mladen Machiedo (Zagabria, 1938) è poeta, saggista, curatore di antologie, traduttore, critico letterario e teorico della letteratura, uno dei più autorevoli italianisti croati e per molti anni professore ordinario della letteratura italiana alla Facoltà di lettere e filosofia dell'Università di Zagabria. Si è laureato presso la stessa sede e specializzato alla Scuola Normale Superiore di Pisa. Ha insegnato presso le università di Sarajevo, Trento e Zara, tenendo altresì conferenze in quelle di Firenze, Pisa, Padova,





Udine, Spalato, Lubiana e altrove. Si è impegnato nello studiare e stabilire attivi contatti tra la letteratura italiana e quella croata, presentando al pubblico italiano i noti poeti croati come Nikola Šop e Drago Ivanišević, traducendo inoltre in croato opere degli autori contemporanei quali Eugenio Montale, Giuseppe Ungaretti, Dino Campana, Biagio Marin, ma anche quelle di Leonardo e Michelangelo. Ha pubblicato varie raccolte di poesie nelle varianti croate e italiane. È redattore delle riviste “Forum” (Zagabria) e “Studia Romanica et Anglica Zagrabiensia”, nonché membro della consulenza redazionale rispettivamente del comitato scientifico di “Testuale” (Lesana-Novara) e de “La modernità letteraria” (Pisa-Roma). È membro dell’Associazione Scrittori Croati (DHK), della Matrix Croatica (MH), del P.E.N.-centro Croato e membro collaboratore dell’Accademia Croata di scienze e arti (HAZU). Tra i riconoscimenti consegnati a Machiedo in Italia per la sua attività letteraria vanno menzionati i premi Quasimodo, Leric Pea, Biagio Marin, Eugenio Montale, Brianza, Flaiano, Turoldo, Valeri (Monselice) ecc. In patria, tra l’altro, i premi Frano Čale, Josip Juraj Strossmayer, Kiklop, Croatia rediviva.

La sua vastissima bibliografia qui presentata comprende opere letterarie e teoriche, traduzioni, antologie, studi, saggi e recensioni, pubblicati dal 1959 al 2008 ed elencati cronologicamente (nell’ambito della disposizione cronologica sono registrati in ordine alfabetico). La seconda parte della bibliografia comprende la letteratura critica sugli scritti e sulle traduzioni di Machiedo, anche in ordine cronologico. Il metodo della stesura è quello primario, cioè le pubblicazioni citate sono state descritte *de visu* dovunque possibile.

Nella bibliografia sono inclusi tutti i tipi di pubblicazioni, dai libri agli articoli di rivista, capitoli di libri, saggi in opere collettive ecc. I riferimenti bibliografici sono citati secondo convenzioni bibliografiche croate basate sugli standard ISBD, nel modo seguente:

Libri:

Cognome e nome autore. *Titolo opera* : *sottotitolo*. Luogo di edizione : casa editrice, anno. Numero pagine. (Collana ; numerazione)





Nota.

Articoli di rivista:

Cognome e nome autore. *Titolo : sottotitolo.* // Titolo della rivista.
Volume, numero(anno), numero di pagina iniziale e finale.

Nota.

Capitoli di libri, saggi in opere collettive:

Cognome e nome autore. *Titolo : sottotitolo.* // Titolo del libro / curatore.
Luogo di edizione : casa editrice, anno. Numero di pagina iniziale e finale.

Nota.

I titoli in grassetto indicano le opere integre. Il nome e cognome dell'autore è omissso nei casi dove l'autore è Mladen Machiedo, allo scopo di evitare inutili ripetizioni. La bibliografia contiene anche l'indice dei nomi e l'elenco dei periodici (con luoghi di edizione e numeri ISSN) per facilitare la ricerca.

Bibliografia di Mladen Machiedo (1959-2008)

1959

1. Montale, Eugenio. *Mediterran* / preveo M. Machiedo. // Studentski list. 14, 1/2(1959), p. 12.

Con una nota introduttiva del traduttore.

1961

2. *Alžirska poezija* / (preveo Mladen Machiedo). // Razlog. 1, 2(1961), pp. 177-182.

Traduzione dall'italiano. La nota introduttiva non è del traduttore.

3. Campana, Dino. *Iz 'Orfijskih pjevanja'* / preveo M. Machiedo. // Republika. 17, 2(1961), p. 26.

Con una nota introduttiva del traduttore.

4. *Iz najnovije talijanske poezije* / preveo Mladen Machiedo. // Republika. 17, 7/8(1961), p. 51.





Con una nota introduttiva del traduttore. Si riferisce ai seguenti autori: Giancarlo Artoni, Pier Paolo Pasolini, Elio Filippo Accrocca, Cesare Vivaldi, Bartolo Cattafi, Margherita Guidacci.

5. Ungaretti, Giuseppe. *Allegria* / preveo Mladen Machiedo. // *Republika*. 17, 6(1961), pp. 12-13.

Con una nota introduttiva del traduttore.

1962

6. *Ancora sulla fortuna di Giacomo Leopardi in Jugoslavia*. // *Studia romanica et anglica zagrabiensia*. 13/14(1962), pp. 123-139.

1963

7. *Mala antologija novije španjolske poezije* / [preveo Mladen Machiedo]. // *Kritika*. 2(1963), pp. 3-7, 24, 55-60.

Con una nota del traduttore. Si riferisce ai seguenti autori: Gabriel Celaya, José Luis Cano, Leopoldo de Luis, Arturo Serrano Plaja, José Hierro, José Agustín Goytisolo, Jesús López Pacheco.

8. Pavese, Cesare. *Doći će smrt i imat će tvoje oči* / preveo Mladen Machiedo. // *Mogućnosti*. 10, 5(1963), pp. 445-458.
9. Scotellaro, Rocco. *Svanulo je...* / preveo Mladen Machiedo. // *Republika*. 19, 10(1963), p. 458.

Con una nota del traduttore.

10. *Tragom Cesare Pavesea*. // *Izraz*. 7, 13, 1(1963), pp. 19-31.
11. *Umberto Saba u svjetlu 'Kanonijera' i njegove 'Kronološke historije'*: (povodom 80-godišnjice pjesnikova rođenja). // *Mogućnosti*. 10, 11(1963), pp. 1225-1235.
12. *Uz posljednje stihove Cesare Pavesea*. // *Mogućnosti*. 10, 5(1963), pp. 533-534.

1964

13. *Italo Calvino*. // *15 dana*. 7, 4(1964), p. 40.
14. *Od Tassa do Pasolinija*: (problemi književnog importa). // *15 dana*. 7, 4(1964), pp. 24-25.
15. Pavese, Cesare. *Iz 'Umijeća življenja'*: (dnevnik 1935-1950) / preveo Mladen Machiedo. // *Razlog*. 4, 1(1964), pp. 50-60.





16. *Realizam i fantastika u djelu Itala Calvina*. // *Mogućnosti*. 11, 6(1964), pp. 601-616.

1965

17. Calvino, Italo. *Predgovor* / [preveo Mladen Machiedo]. // *Naši preci* / Italo Calvino. Zagreb : Matica hrvatska, 1965. Pp. 5-17.
18. Calvino, Italo. *Raspolovljeni viskont* / [preveo Mladen Machiedo]. // *Naši preci* / Italo Calvino. Zagreb : Matica hrvatska, 1965. Pp. 111-179.
19. *Cesare Pavese*. // *Forum*. 4, 8, 6(1965), pp. 293-294.
20. *Cesare Pavese : (uz 15-godišnjicu smrti)* / M. M. // *15 dana*. 8, 11/12(1965), p. 42.
21. Ginzburg, Natalia. *35 savjeta kako da se napiše roman* / preveo Mladen Machiedo. // *15 dana*. 8, 13/14(1965), pp. 8-9.
Con una nota introduttiva del traduttore.
22. Goytisolo, José Agustin. *Poput kore slatkog ploda* / [preveo] Machiedo. // *Antologija svjetske lirike* / uredio Slavko Ježić. Zagreb : Naprijed, 1965. P. 429.
23. Luis, Leopoldo de. *Zamor* / [preveo] Machiedo. // *Antologija svjetske lirike* / uredio Slavko Ježić. Zagreb : Naprijed, 1965. P. 428.
24. Pavese, Cesare. *Ljeto* / (preveo Mladen Machiedo). // *15 dana*. 8, 11/12(1965), p. 42.
25. Pavese, Cesare. *Od soli i zemlje* / [preveo] Machiedo. // *Antologija svjetske lirike* / uredio Slavko Ježić. Zagreb : Naprijed, 1965. P. 253.
26. Pavese, Cesare. *Pjesme* / preveo Mladen Machiedo. // *Forum*. 4, 8, 6(1965), pp. 295-309.
27. *Piccolo itinerario italiano*. // *Mogućnosti*. 12, 6(1965), pp. 633-639.
28. Ungaretti, Giuseppe. *Tišina* / [preveo] Machiedo. // *Antologija svjetske lirike* / uredio Slavko Ježić. Zagreb : Naprijed, 1965. P. 240.

1966

29. Accrocca, Elio Filippo. *Pjesme* / preveo s talijanskoga Mladen Machiedo. // *Forum*. 5, 11, 5/6(1966), pp. 272-281.
30. *Bilješke uz prijevod suvremenih talijanskih pjesnika*. // *Mogućnosti*. 13, 6(1966), pp. 586-590.





Si riferisce ai seguenti autori: Gian Carlo Artoni, Cesare Vivaldi, Saverio Vollaro.

31. *Cesta silazi u grad.* // *Mogućnosti.* 13, 11(1966), pp. 1212-1220.
32. *Elio Filippo Accrocca.* // *Forum.* 5, 11, 5/6(1966), pp. 267-271.
33. *'Krzljavo grožđe' Roka Skotelara.* // *Delo.* 12, 12, 11(1966), pp. 1382-1383.
Pubblicata solo la prima parte del saggio.
34. Scotellaro, Rocco. *Poziv / Roko Skotelaro* ; preveo Mladen Machiedo. // *Delo.* 12, 12, 11(1966), pp. 1377-1382.
35. *Tri aspekta Montaleove poezije.* // *Kolo.* 4(=124), 12(1966), pp. 602-620.
36. *Tri suvremena pjesnika / uz suglasnost trojice autora, s talijanskog preveo Mladen Machiedo.* // *Mogućnosti.* 13, 6(1966), pp. 559-585.

Si riferisce ai seguenti autori: Gian Carlo Artoni, Cesare Vivaldi, Saverio Vollaro.

1967

37. Aristarco, Guido. *O pojmu 'cinema nuovo', autentičnom i vulgariziranom marksizmu, o Chaplinu, Viscontiju, Antonioniju i Bergmanu... : Guido Aristarco odgovara na pitanja urednika 'Filmske kulture' / (s talijanskog preveo Mladen Machiedo).* // *Filmska kultura.* 11, 57/58(1967), pp. 79-84.
38. *Bartolo Cattafi.* // *Mogućnosti.* 14, 9(1967), pp. 953-955.
39. Cattafi, Bartolo. *Pjesme / preveo Mladen Machiedo.* // *Mogućnosti.* 14, 9(1967), pp. 942-953.
40. Cattafi, Bartolo. *Z. / (preveo Mladen Machiedo).* // *Vjesnik.* 28, 7435(29 ottobre 1967), p. 11.
41. *Cesare Pavese.* // *Poezija / Cesare Pavese.* Zagreb : Mladost, 1967. Pp. 109-113.
42. Conti, Felice. *Sjena / (preveo Mladen Machiedo).* // *15 dana.* 10, 1/2(1967), p. 45.
43. *Felice Conti.* // *15 dana.* 10, 1/2(1967), p. 44.
44. *'Gepard' : od heraldičkog znaka do ekrana.* // *Forum.* 6, 14, 7/8(1967), pp. 285-306.
45. Pavese, Cesare. *Poezija / preveo Mladen Machiedo.* Zagreb : Mladost, 1967. 113 p. (Biblioteka Orion)

1968

46. Accrocca, Elio Filippo. *Ono prvo lansiranje : dvoglasni kablogram / preveo Mladen Machiedo.* // *Vjesnik.* 29, 7508(14 gennaio 1968), p. 9.





47. Accrocca, Elio Filippo. *Pjesme : promatranje i raščlanjivanje : (osservazione e analisi) /* preveo Mladen Machiedo. // *Telegram*. 9, 451(1968), p. 10.
Con una nota del traduttore.
48. Calvino, Italo. *Naš razgovor : za 'Kolo govori': Italo Calvino /* pitanja i prijevod s talijanskog Mladen Machiedo. // *Kolo*. 6(=126), 10(1968), pp. 341-343.
49. *Giuseppe Ungaretti*. // *Forum*. 7, 15, 1(1968), pp. 154-165.
50. Levi, Primo. *Andeoski leptir /* preveo Mladen Machiedo. // 100 odabranih novela svjetske književnosti / [uredili Nada i Antun Šoljan]. Zagreb : Stvarnost, 1968. Pp. 537-541.
51. *Nelo Risi*. // *Kolo*. 6(=126), 4(1968), pp. 285-286.
52. *Nepriznati uzor Michelangela Antonionija*. // *Filmska kultura*. 12, 61(1968), pp. 64-68.
Si riferisce a Cesare Pavese.
53. *Očajnička vitalnost Pier Paola Pasolinija*. // *Forum*. 7, 16, 9(1968), pp. 513-535.
54. Pavese, Cesare. *Ljeto /* preveo Mladen Machiedo. // 100 odabranih novela svjetske književnosti / [uredili Nada i Antun Šoljan]. Zagreb : Stvarnost, 1968. Pp. 465-466.
55. Pavese, Cesare. *Zemljo crvena, zemljo crna /* (preveo Mladen Machiedo). // 15 dana. 10, 11/12(1968), p. 45.
56. Quasimodo, Salvatore. *Potopljena oboa /* [ciklus preveo Mladen Machiedo]. // *Život nije san /* Salvatore Quasimodo. Rijeka : Otokar Keršovani, 1968. Pp. 41-55.
57. Risi, Nelo. *Pjesme /* s talijanskoga preveo Mladen Machiedo. // *Kolo*. 6(=126), 4(1968), pp. 287-296.

1969

58. Accrocca, Elio Filippo. [*Putovanje prema Dvije hiljaditoj*] / preveo Mladen Machiedo. // *Telegram*. 10, 471(1969), p. 8.
Pubblicato senza titolo.
59. Accrocca, Elio Filippo. *Tri pjesme /* [preveo Mladen Machiedo]. // *Telegram*. 10, 502(1969), p. 8.
60. Bellintani, Umberto. *Pjesme /* s talijanskog preveo Mladen Machiedo. // *Forum*. 8, 17, 3(1969), pp. 476-490.





61. *Dva priloga domaćoj talijanistici : [recensio].* // Književna smotra. 1, 1(1969), pp. 77-79.
Si riferisce ai titoli 'Apeninski eseji' di Nedjeljko Fabrio e 'Sodobna italijanska lirika' di Giacinto Spagnoletti - Ciril Zlobec.
62. *Eugenio Montale.* // Forum. 8, 18, 9(1969), pp. 403-409.
63. Guidacci, Margherita. *Lomača ; Pogreb* / preveo Mladen Machiedo. // Telegram. 10, 482(1969), pp. 15.
Con una nota del traduttore.
64. Guidacci, Margherita. *Pjesme* / preveo Mladen Machiedo. // Dubrovnik. 12, 1(1969), pp. 105-114.
Con una nota del traduttore.
65. Levi, Primo. *Riječ će preživjeti : razgovor Mladena Machieda s Primom Levijem.* // Republika. 25, 1(1969), pp. 47-48.
66. *Makedonska suita : (tragom hipotetičnog porijekla prezimena).* // Mogućnosti. 16, 3(1969), pp. 296-307.
67. Montale, Eugenio. *Mediteran* / (s talijanskog preveo Mladen Machiedo). // Kolo. 7(=127), 1/2(1969), pp. 75-80.
68. Montale, Eugenio. *Pjesme* / preveo s talijanskog Mladen Machiedo. // Forum. 8, 18, 9(1969), pp. 410-442.
69. *Nekoliko riječi o Accrocci.* // Telegram. 10, 502(1969), p. 8.
70. *Sofoklo, Freud, Pasolini... i današnje vrijeme : neslaganja.* // Filmska kultura. 13, 66/67(1969), pp. 103-110.
71. *Umberto Bellintani : otkriće poslijeratne talijanske poezije.* // Forum. 8, 17, 3(1969), pp. 472-475.

1970

72. *Andrea Zanzotto.* // Forum. 9, 19, 4/5(1970), pp. 820-824.
73. *Edoardo Sanguineti.* // Kamov. 1(=19), 4/5(1970), pp. 29-30.
74. *Elio Pagliarani.* // Vidik. 17, 24(1970), pp. 53-54.
75. *Fantascienza ; Miraggio ; Lager ; Pianeta deserto.* // Tèchne. 7/8(1970).
76. Fortini, Franco. *Pjesme* / preveo Mladen Machiedo. // Dubrovnik. 13, 1(1970), pp. 41-49.





77. Franco Fortini. // Dubrovnik. 13, 1(1970), pp. 38-40.
78. *Između izravnog zahvata, estetizma i komercijalizma : zapažanja uz talijanski ekran 1969.* // Filmska kultura. 14, 70(1970), pp. 43-52.
79. *La fortuna di Giacomo Leopardi nell'Ottocento jugoslavo.* // Leopardi e l'Ottocento / [a cura del] Centro Nazionale di Studi Leopardiani. Firenze : L. S. Olschki, 1970. Pp. 405-407.
80. Lamberto Pignotti. // Književna smotra. 1, 2(1969/1970), pp. 55-56.
81. Pagliarani, Elio. *Pjesme* / preveo Mladen Machiedo. // Vidik. 17, 24(1970), pp. 55-66.
82. Pasolini, Pier Paolo. *Pjesme* / preveo s talijanskog Mladen Machiedo. // Mogućnosti. 17, 8(1970), pp. 838-858.
Con una nota del traduttore.
83. Pignotti, Lamberto. *Pjesme* / preveo Mladen Machiedo. // Književna smotra. 1, 2(1969/1970), pp. 57-60.
84. Sanguineti, Edoardo. *Pjesme* / preveo Mladen Machiedo. // Kamov. 1(=19), 4/5(1970), pp. 30-32.
85. *Sicilija.* // Mogućnosti. 17, 2(1970), pp. 140-149.
86. *Uz osrednju prozu i nagovještaj pjesničkog booma : (književna 1969. u Italiji).* // Vidik. 17, 18/19(1970), pp. 123-128.
87. Vivaldi, Cesare. *3 pjesme* / preveo Mladen Machiedo. // Republika. 26, 5(1970), p. 188.
88. Vivaldi, Cesare. *Ili je čovjek retoričan ili prestaje pisati ili piše najbolje što može : Mladen Machiedo razgovara s Cesareom Vivaldijem.* // Republika. 26, 5(1970), pp. 186-187.
89. Zanzotto, Andrea. *Pjesme* / preveo s talijanskog Mladen Machiedo. // Forum. 9, 19, 4/5(1970), pp. 825-841.

1971

90. Accrocca, Elio Filippo. *Evropaminima* / preveo Mladen Machiedo. // Hrvatski tjednik. 1, 31(1971), p. 12.
91. Accrocca, Elio Filippo. *Innestogramma croato = Hrvatski kalemogram* / preveo Mladen Machiedo. // Književna smotra. 3, 8(1971), pp. 60-63.
Con una nota del traduttore.





92. *Bartolo Cattafi*. // *Poezija / Bartolo Cattafi*. Zagreb : Mladost, 1971. Pp. 95-101.
93. Cattafi, Bartolo. *Poezija / preveo Mladen Machiedo*. Zagreb : Mladost, 1971. 103 p. (Biblioteka Orion)
Dalle raccolte 'Le mosche del meriggio' e 'L'osso, l'anima'.
94. Dragojević, Danijel. *Poesie / traduzione di Mladen Machiedo*. // *Kamov*. 2, 12(1971), p. 24.
95. *Giacinto Spagnoletti – Ciril Zlobec, Sodobna italijanska lirika : [recensio]*. // *Studia romanica et anglica zagrabiensia*. 29/30/31/32(1970/1971), pp. 642-645.
96. Landi, Marcello. *Pjesme / preveo Mladen Machiedo*. // *Književna smotra*. 3, 7(1971), pp. 57-61.
97. *Marcello Landi*. // *Književna smotra*. 3, 7(1971), pp. 56-57.
98. Montale, Eugenio. *Kuća carinika ; Epigram ; Plandovati blijed i zamišljen ; Jegulja ; Mali testament ; Xenia / [preveo] Machiedo*. // 100 pjesnika svijeta / [uredio Antun Šoljan]. Zagreb : Stvarnost, 1971. Pp. 427-430.
99. *Nedjeljko Fabio, Apeninski eseji : [recensio]*. // *Studia romanica et anglica zagrabiensia*. 29/30/31/32(1970/1971), pp. 645-647.
100. *Ne-s-raz*. // *Problemi*. 9, 108(1971).
101. *Novi talijanski pjesnici*. Split : Nakladni zavod Marko Marulić, 1971. 282 p. (Biblioteka Marka Marulića)
102. *Orientamenti ideologico-estetici nella poesia italiana del dopoguerra : (1945-1970) : I*. // *Studia romanica et anglica zagrabiensia*. 29/30/31/32(1970/1971), pp. 339-425.
103. Pasolini, Pier Paolo. *Slobodu shvaćam kao pogibiju od namjerno traženih rana : s Pier Paolom Pasolinijem flash-razgovor vodi Mladen Machiedo*. // *Filmska kultura*. 15, 75(1971), pp. 68-71.
104. *Prilog diskusiji na temu 'Govor i rad'*. // *Pitanja*. 3, 21/22(1971), pp. 166-167.
105. Sereni, Vittorio. *Pjesme / preveo Mladen Machiedo*. // *Vidik*. 18, 30/31(1971), pp. 77-88.
106. Smerdel, Ton. *Commiato / [traduzione di Mladen Machiedo]*. // *Città di vita*. 26, 4(1971), pp. 356-358.
107. Šimić, Antun Branko. *Poesie / traduzione di Mladen Machiedo e Giacomo Scotti*. // *Kamov*. 2, 10/11(1971), p. 40.





Traduzione di Mladen Machiedo: Aria ferma, Ardore, Amore. Con una nota del traduttore.

108. *Ulične demonstracije ; Srednjovjekovni grad ; Kula sa stablom ; Logor ; Pusti planet.* // Pitanja. 3, 25(1971), pp. 510, 543, 587-588, 601.
109. *Vittorio Sereni.* // Vidik. 18, 30/31(1971), pp. 73-76.

1972

110. *Grafička poezija.* // Vidik. 19, 3, 1(1972), pp. 14-24.
Contiene: Kiša na moru, Duž obale, Plan gradskog centra, Utakmica, Park, Varijante na temu strijeljanja.
111. *Il 'sole notturno' di Drago Ivanišević.* // Prospetti. 7, 27(1972), pp. 14-16.
112. *Iniezione.* // Almanacco internazionale dei poeti / a cura di Giancarlo Vigorelli. Milano : G. Borletti, 1972. P. 292.
113. *Ivanišević, Drago. Traduzioni da Drago Ivanišević* / [scelta e traduzione di Mladen Machiedo]. // Prospetti. 7, 27(1972), pp. 3-13.
114. *Krleža, Miroslav. La nostra casa ; Neve* / [traduzione di Mladen Machiedo]. // Almanacco internazionale dei poeti / a cura di Giancarlo Vigorelli. Milano : G. Borletti, 1972. Pp. 283-284.
115. *Montale, Eugenio. Kuća carinika* / (preveo Mladen Machiedo). // 15 dana. 15, 1/2(1972), p. 46.
116. *Montale, Eugenio. Pjesme* / preveo Mladen Machiedo. // Pitanja. 4, 4(1972), pp. 1225-1230.
117. *Novi talijanski pjesnici* / preveo Mladen Machiedo. // Nedjeljna Dalmacija. 2, 39(1972), pp. 12-13.
Si riferisce ai seguenti autori: Lamberto Pignotti, Franco Fortini, Nelo Risi, Marcello Landi, Andrea Zanzotto. Con una nota del traduttore.
118. *Slaviček, Milivoj. Il fiume e io siamo ostili* / [traduzione di Mladen Machiedo]. // Almanacco internazionale dei poeti / a cura di Giancarlo Vigorelli. Milano : G. Borletti, 1972. P. 329.
119. *Šop, Nikola. Australie* / [traduzione di Mladen Machiedo]. // Almanacco internazionale dei poeti / a cura di Giancarlo Vigorelli. Milano : G. Borletti, 1972. P. 331.
120. *Šop, Nikola. Poesie* / [scelta e traduzione di Mladen Machiedo]. // L'albero. 49(1972), pp. 193-205.
Con una nota del traduttore.





121. *Živi Vittorini : (Elio Vittorini, Otvoreni dnevnik) : [recensio].* // Književna smotra. 4, 11(1972), pp. 88-89.

1973

122. Campana, Dino. *Pjesme* / preveo Mladen Machiedo. // Telegram. 3, 68(1973), p. 13.
123. *Dah na bazaltu : (uvid u pjesništvo Jacquesa Dupina)* / Višnja i Mladen Machiedo. // Forum. 12, 26, 10/11(1973), pp. 796-801.
124. *Dino Campana.* // Telegram. 3, 68(1973), p. 13.
125. Dupin, Jacques. *Pjesme* / s francuskog preveli Višnja i Mladen Machiedo. // Forum. 12, 26, 10/11(1973), pp. 802-812.
126. Guidacci, Margherita. *Omaggio ai pittori croati = U čast hrvatskim slikarima* / preveo Mladen Machiedo. // Književna smotra. 5, 13/14(1973), pp. 111-114.

Il titolo si riferisce a Miljenko Stančić, Ivo Dulčić, Slava Raškaj, Mirko Virius. Con una nota del traduttore.

127. *Mediteran - prisutnost i otklon : (pokušaj razgraničavanja na primjerima iz talijanskog novečenta).* // Književna smotra. 5, 15(1973), pp. 9-14.
128. Montale, Eugenio. *Mediteran* / izbor, prijevod i pogovor Mladen Machiedo. Zagreb : Centar za društvene djelatnosti omladine, 1973. 183 p. (Biblioteka / Centar za društvene djelatnosti omladine. Edicija Pjesnici)
129. Montale, Eugenio. *Zatvorenikov san* / preveo Mladen Machiedo. // 15 dana. 16, 7(1973), p. 38.
130. *Od kanconijera do svemirske nepoznanice.* Split : Čakavski sabor, 1973. 199 p. (Biblioteka suvremenih pisaca / Čakavski sabor ; 2)

Contiene saggi sui seguenti autori: Umberto Saba, Giuseppe Tommasi di Lampedusa, Eugenio Montale, Cesare Pavese, Pier Paolo Pasolini, Italo Calvino.

131. *Orientamenti ideologico-estetici nella poesia italiana del dopoguerra : (1945-1970) : II.* // Studia romanica et anglica zagrabiensia. 33/34/35/36(1972/1973), pp. 15-92.

Tavola I-XV, dati anagrafici dei poeti, bibliografia, indice dei nomi.

132. *Prstenovi i uvojcji : (odgovor Tomislavu Ladanu).* // Oko. 1, 8(1973), p. 10.
Si riferisce all'articolo 'Prijevod pjesama – prevodilačka pustolovina' di Tomislav Ladan.





1974

133. Bianciardi, Luciano. *Trpak život : (odlomci iz romana) / izbor, komentar i prijevod s talijanskog Mladen Machiedo. // Književna smotra. 6, 19(1974), pp. 43-49.*
134. Buttitta, Ignazio. *Cavalleria rusticana i druge pjesme / preveo Mladen Machiedo. // Dometi. 7, 4(1974), pp. 63-69.*
135. Calvino, Italo. *Znak u prostoru / izbor, komentar i prijevod s talijanskog Mladen Machiedo. // Književna smotra. 6, 19(1974), pp. 50-53.*
136. Campana, Dino. *Himera / [preveo] Mladen Machiedo. // Antologija moderne poezije zapadnog kruga / [priređio] Antun Šoljan. Zagreb : Školska knjiga, 1974. P. 149.*
137. Cattafi, Bartolo. *Povijest ; Pravda / [preveo] Mladen Machiedo. // Antologija moderne poezije zapadnog kruga / [priređio] Antun Šoljan. Zagreb : Školska knjiga, 1974. Pp. 362-363.*
138. *Francesco Petrarca : Laura, lovor, lahor, zlato : (1304-1374). // 15 dana. 17, 7(1974), pp. 28-30.*
139. *'Golgota' Krležu otkrila Italiji. // Vjesnik. 35, 9698(26-27 maggio 1974), p. 11.*
140. *Goffredo Parise. // 15 dana. 17, 4/5(1974), p. 50.*
141. *Ignazio Buttitta : između suvremene kronike i tradicije menestrela. // Dometi. 7, 4(1974), pp. 60-62.*
142. Jacobbi, Ruggero. *XVI Sonet ; Pohvala životu u molu / preveo s talijanskog Mladen Machiedo. // Vjesnik. 35, 9822(20-21 ottobre 1974), p. 11.*
143. Krleža, Miroslav. *Traduzioni da Miroslav Krleža / [scelta e traduzione di Mladen Machiedo]. // Prospetti. 9, 35/36(1974), pp. 3-7.*
144. *La méditerranée – présence et écart : essai d'une délimitation sur les exemples italiens du XXe siècle / traduit du croate par Ingrid Šafranek. // The Bridge = Most = Die brücke = Le pont = Il ponte. 39/40(1974), pp. 92-101.*
145. *La 'Pastorale lanosa' di Nikola Šop al centro della sua esperienza poetica. // L'approdo letterario. 20, 65(1974), pp. 55-57.*
146. Lacković Croata, Ivan. *Zodijak / [grafike] Ivan Lacković Croata ; [predgovor Igor Zidić ; preveo Mladen Machiedo] ; [opremio Božo Biškupić]. Zagreb : Zbirka Biškupić, 1974.*
147. *Machiavelli segreto : (riflessioni su 'La vita di Castruccio Castracani'. // Studia romanica et anglica zagradiensia. 38(1974), pp. 49-83.*





148. Montale, Eugenio. *Jegulja* / [preveo] Mladen Machiedo. // Antologija moderne poezije zapadnog kruga / [priređio] Antun Šoljan. Zagreb : Školska knjiga, 1974. Pp. 282-283.
149. *Otto poeti croati* / scelta, prefazione e traduzione di Mladen Machiedo. // The bridge = Most = Die Brücke = Le pont = Il ponte. 42(1974), pp. 7-156.
Si riferisce ai seguenti autori: Tin Ujević, Miroslav Krleža, Antun Branko Šimić, Dobriša Cesarić, Nikola Šop, Dragutin Tadijanović, Drago Ivanišević, Šime Vučetić.
150. Parise, Goffredo. Iz 'Bečkoga krematorija' / preveo Mladen Machiedo. // 15 dana. 17, 4/5(1974), pp. 50-54.
151. Pavese, Cesare. *Pejzaž IV; Riječi političkog zatočenika; Jednostavnost* / [preveo] Mladen Machiedo. // Antologija moderne poezije zapadnog kruga / [priređio] Antun Šoljan. Zagreb : Školska knjiga, 1974. Pp. 360-361.
152. *Poesie* / [prefazione di Franco Verdi]. // Il cristallo. 16, 3(1974), pp. 129-136.
153. *Qualche accenno sulla fortuna di Giacomo Leopardi nelle letterature jugoslave del Novecento*. // Leopardi e il Novecento / [a cura del] Centro Nazionale di Studi Leopardiani. Firenze : L. S. Olschki, 1974. Pp. 243-246.
154. Scotti, Giacomo. *Svatko otima svoj komad neba ; Prispjeh do ove vode ; Tvoje iščekivanje bi bezimeno ; Mrtvi brat ; Prešućujem radost Istre ; Poezija ; U razgovoru s ocem ; Zima ; Napredak ; Nostalgija ; Rešetkaste oči ; Moja majka videna 40 godina poslije smrti među svecima u bazilici ohridske Sv. Sofije ; Moj otac ; Raspelo na raskršću ; U moru tišine ; Kad bih bio* / preveo Mladen Machiedo. // Zadarska revija. 23, 3/4(1974), pp. 212-219.
155. *Sulla poesia di Krleža*. // Prospetti. 9, 35/36(1974), pp. 7-10.
156. Šimić, Antun Branko. *Poesie* / [scelta e traduzione di Mladen Machiedo]. // L'albero. 51(1974), pp. 101-109.
Con una nota del traduttore.
157. Šop, Nikola. *Pastorale lanosa* / [traduzione di Mladen Machiedo]. // L'approdo letterario. 20, 65(1974), pp. 58-62.
158. Ungaretti, Giuseppe. *Nostalgija* / [preveo] Mladen Machiedo. // Antologija moderne poezije zapadnog kruga / [priređio] Antun Šoljan. Zagreb : Školska knjiga, 1974. P. 208.
- 1975**
159. Andrić, Ivo. *Nel mio stemma un velo di lutto : (tre frammenti da 'Ex ponto')* / [traduzione di Mladen Machiedo]. // L'Europa letteraria e artistica. 1, 3(1975), pp. 51-53.





160. Horvat-Pintarić, Vera. *Dzamonja a Lugano e la sua scultura-reliquia* / [traduzione di Mladen Machiedo]. // *L'Europa letteraria e artistica*. 1, 4/5(1975), pp. 151-155.
 161. *Krivi spoj*. // *Forum*. 14, 29, 1/2(1975), pp. 209-218.
 162. Krleža, Miroslav. *Andrić alla luce della poesia pura* / [traduzione di Mladen Machiedo]. // *L'Europa letteraria e artistica*. 1, 3(1975), pp. 49-50.
 163. *Leonardo e Petrarca*. // *Studia romanica et anglica zagrabiensia*. 40(1975), pp. 43-63.
 164. *Libro semiaperto : (nota occasionale su Andrić e Krleža)*. // *L'Europa letteraria e artistica*. 3(1975), pp. 46-48.
 165. Montale, Eugenio. *Meni to neće poći za rukom... : (razgovor s Eugeniom Montaleom, dobitnikom ovogodišnje Nobelove nagrade za književnost)* / Mladen Machiedo. // *VUS*. 24, 1227(12 novembre 1975), p. 11.
 166. *Montale i drugo*. // *Teka*. 11(1975), pp. 793-795.
 167. *(Pjesnički) prijevod u vremenu*. // Zbornik 'Bled 75'. Ljubljana : Društvo književnih prevajalcev Slovenije : Društvo znanstvenih in tehničnih prevajalcev Slovenije, 1975. Pp. 100-105.
 168. *Prolegomeni a Nikola Šop*. // *In cima alla sfera* / Nikola Šop. Roma : Abete, 1975. Pp. 9-15.
 169. Šop, Nikola. *In cima alla sfera : antologia poetica* / scelta, traduzione e introduzione di Mladen Machiedo. Roma : Abete, 1975. 229 p. (Collana La Rondine ; 4)
 170. *U svoj sam kriterij potpuno uvjeren...* // *VUS*. 24, 1185(22 gennaio 1975), p. 16.
- 1976**
171. *A Viviani, in memoria*. // *Altri termini*. 11(1976), pp. 76-77.
 172. *Antun Branko Šimić u svjetlu nekih evropskih podudarnosti*. // *Croatica*. 7, 7/8(1976), pp. 153-163.
 173. Bigongiari, Piero. *Pjesme* / preveo Mladen Machiedo. // *Književna smotra*. 8, 24(1976), pp. 63-66.
 174. Deguy, Michel. *Pjesme* / preveli Višnja i Mladen Machiedo. // *Forum*. 15, 32, 7/8(1976), pp. 239-249.
 175. *Koordinate Michela Deguya* / Višnja i Mladen Machiedo. // *Forum*. 15, 32, 7/8(1976), pp. 234-238.





176. *La poesia degli italiani dell'Istria e di Fiume : (materiali di un convegno)* / [Mladen Machiedo... et al.] // *La battana*. 13, 38(1976), pp. 80-83.
177. Levi, Primo. *Ugljik* / preveo Mladen Machiedo. // *Dometi*. 9, 6(1976), pp. 71-75.
178. *Mahnito stoljeće : talijanski roman seičenta*. // *Umjetnost riječi*. 20, 3(1976), pp. 307-345.
Riassunto.
179. Montale, Eugenio. *Novije pjesme* / (s talijanskog Mladen Machiedo). // *Život*. 25, 49, 6(1976), pp. 625-635.
Con una nota del traduttore.
180. *Niccolò Nikola Tommaseo*. // *Književna smotra*. 8, 23(1976), pp. 33-35.
181. *Otkrića talijanskog simbolizma : (Giovanni Pascoli, Agostino J. Sinadinò)*. // *Dometi*. 9, 6(1976), pp. 39-45.
182. Pascoli, Giovanni. *Pjesme* / preveo Mladen Machiedo. // *Dometi*. 9, 6(1976), pp. 39-43.
183. *Piero Bigongiari i pomicanje granica*. // *Književna smotra*. 8, 24(1976), pp. 61-62.
184. *(Pjesnički prijevod u vremenu)*. // *Stih*. 1, 1(1976), pp. 124-130.
185. *Poesia jugoslava : [recensio]*. // *Il ragguaglio librario*. 43, 2(1976), p. 45.
Si riferisce al titolo 'Poezija jugoslavenskih naroda 1945-1970' di Aleksandar Petrov. Il titolo non è dell'autore.
186. Sinadinò, Agostino J. *Pjesme* / preveo Mladen Machiedo. // *Dometi*. 9, 6(1976), pp. 43-45.
187. Slaviček, Milivoj. *Al di là delle 'solite frasi'* / [traduzione e prefazione di Mladen Machiedo]. // *L'albero*. 56(1976), pp. 153-163.
188. *U potrazi za identitetom : (uz djelo Prima Levija)*. // *Dometi*. 9, 6(1976), pp. 65-70.
189. *Un Petrarca croato : [recensio]*. // *L'albero*. 55(1976), pp. 211-213.
Si riferisce alla traduzione croata del 'Canzoniere' a cura di Frano Čale.
- 1977**
190. Campana, Dino. *Orfička pjevanja* / predgovor, izbor i prijevod Mladen Machiedo. Zagreb : Studentski centar Sveučilišta, 1977. 94 p. (Biblioteka / Studentski centar Sveučilišta, Zagreb ; 22)





191. *Dalle poetiche ai gruppi*. // *Studia romanica et anglica zagrabiensia*. 44(1977), pp. 101-110.
Il testo della relazione presentata al convegno internazionale 'La poesia e il linguaggio dei nostri giorni' a Mondello (Palermo) dall'8 al 10 settembre 1977.
192. *Dalle poetiche ai gruppi*. // *Il contesto*. 1, 2(1977), pp. 181-189.
193. *Giovane poesia croata / scelta, prefazione e traduzione di Mladen Machiedo*. // *La battana*. 14, 42(1977), pp. 9-62.
Si riferisce ai seguenti autori: Danijel Dragojević, Tonči Petrasov Marović, Mate Ganza, Lela Zečković, Marko Grčić, Zvonimir Mrkonjić, Josip Sever, Nikica Petrak, Ante Stamać, Igor Zidić, Tonko Maroević, Luko Paljetak, Goran Babić, Andriana Škunca, Jakša Fiamengo, Zvonko Maković. Dati biobibliografici dei poeti.
194. Guidacci, Margherita. *Batinska / preveo s talijanskog Mladen Machiedo*. // *Ivan Lacković Croata / [uvod] Božo Biškupić ; predgovor Josip Depolo*. Zagreb : Nacionalna i sveučilišna biblioteka, 1977. Pp. 122-123.
195. *Il luogo dell'esserci ; La via dell'ambra*. // *Prospetti*. 12, 45(1977), p. 12.
196. *Izbor mlađe talijanske poezije / s talijanskog Mladen Machiedo*. // *Život*. 26, 52, 7/8(1977), pp. 25-58.
Si riferisce ai seguenti autori: Giorgio Bárberi Squarotti, Franco Cavallo, Giovanni Raboni, Franco Verdi, Achille Serrao, Franco Beltrametti, Andrea Genovese, Fabio Doplicher, Lucia Corteggiani, Carlo Vittorio Cattaneo, Angelo Ricciardi, Adriano Spatola, Francesco Paolo Memmo. Dati biobibliografici dei poeti.
197. *Odsidrena riječ Dina Campane : (književna biografija)*. // *Izraz*. 21, 51, 6(1977), pp. 719-728.
198. *Per un bilancio di 'Poesia Nuova' : (1955-1960) / [Mladen Machiedo... et al.]*. // *Quinta generazione*. 37/38(1977), pp. 49-50.
199. *Pogled na krajnju točku : (uz izbor mlađe talijanske poezije)*. // *Život*. 26, 52, 7/8(1977), pp. 20-24.
200. *Sulle scelte, su questa scelta, su una generazione e dopo*. // *La battana*. 14, 42(1977), pp. 5-8.
Si riferisce al titolo 'Giovane poesia croata'.
201. *Vjernost posebnom : (Montale kritičar pjesništva) : [recensio]*. // *Izraz*. 21, 52, 8/9(1977), pp. 1192-1196.
Si riferisce al titolo 'Sulla poesia' di Eugenio Montale.





202. Vigorelli, Giancarlo. *Cometa di Lacković / preveo s talijanskog Mladen Machiedo.* // Ivan Lacković Croata / [uvod] Božo Biškupić ; predgovor Josip Depolo. Zagreb : Nacionalna i sveučilišna biblioteka, 1977. Pp. 261-262.
203. Vigorelli, Giancarlo. *Rabuzinov raj / [traduzione di Mladen Machiedo].* // Rabuzinov raj. Milano : Tega, 1977.

1978

204. Ivanišević, Drago. *Mnogostruki ja = Moltepllice io / [traduzione di Mladen Machiedo... et al.].* // Dometi. 11, 9/10/11(1978), pp. 119-125.

Traduzione di m[laden] m[achiedo]: Nostalgija = Nostalgia, Čitajući jednu kinesku knjigu = Leggendo un libro cinese, Gremo mi puntari = Avanziamo noi ribelli, Bez naslova I = Senza titolo I, Balada = Ballata.

205. Jaccottet, Philippe. *Pjesme / izabrali i preveli Višnja i Mladen Machiedo.* // Forum. 17, 36, 10/11(1978), pp. 845-854.

206. *Pomlad.* // Antologija konkretne in vizualne poezije / [izbral in uredil in deloma prevedel Denis Poniž]. V Ljubljani : Mladinska knjiga, 1978. P. 98.

207. *Provjere realizama : [recensio].* // Književna smotra. 9, 28/29(1977/1978), pp. 117-118.

Si riferisce ai titoli 'La poesia neorealista italiana' di Sergio Turconi e 'Italijske i druge teme' di Nikša Stipčević.

208. Ramella Bagneri, Giovanni. *Pjesme / s talijanskog Mladen Machiedo.* // Život. 27, 54, 7/8(1978), pp. 91-101.

209. *Zapis o pjesništvu u sjeni : (slučaj Giovannija Ramelle Bagnerija).* // Život. 27, 54, 7/8(1978), pp. 87-90.

1979

210. Cattafi, Bartolo. *Dolazak ; To što oslobađaš i leti ; Mojoj sjeni / preveo Mladen Machiedo.* // Lica. 9, 3/4(1979), p. 49.

211. Ivanišević, Drago. *Mnogi ja = Moltepllice io / izbor i predgovor Mladen Machiedo ; prevodioci Mladen Machiedo... et al.* Rijeka : Izdavački centar, 1979. 192 p. (Biblioteka Dometi. Nova serija ; 3)

212. *Metričko pitanje.* // Književna reč. 8, 122(1979), p. 11.

213. *Prijedlog za čitanje Drage Ivaniševića = Proposta di lettura (per Drago Ivanišević).* // Mnogi ja / Drago Ivanišević. Rijeka : Izdavački centar, 1979. Pp. 6-13.

214. *Prve riječi 'in memoriam'.* // Lica. 9, 3/4(1979), pp. 49-50.

Si riferisce a Bartolo Cattafi.





215. *Riflessioni sull'Ungaretti critico*. // *Studia romanica et anglica zagrabiensia*. 24, 1/2(1979), pp. 47-59.

1980

216. Leonardo da Vinci. *Otkrića i vizije* / izbor, prijevod i komentar Mladen Machiedo. // *Život*. 29, 58, 11/12(1980), pp. 655-674.
217. *Na rubu : (1974-1980)*. // *Delo*. 26, 8(1980), pp. 68-74.
218. *Nota sulla poesia nell'ombra : (il caso Ramella Bagneri)*. // *Quinta generazione*. 8, 69/70(1980), pp. 55-58.
219. *Razmišljanja o kritičaru Ungarettiju*. // *Delo*. 26, 5/6(1980), pp. 122-134.
220. Valéry, Paul. *Dijalog o stablu* / preveo i prokomentirao Mladen Machiedo. // *Književna smotra*. 12, 37(1980), pp. 53-60.

1981

221. A. B. Šimić in the context of contemporary European poetry / translated by Miroslav Beker. // *Comparative studies in Croatian literature* / edited by Miroslav Beker. Zagreb : Zavod za znanost i književnost Filozofskog fakulteta, 1981. Pp. 389-398.
222. *Dante e il mondo slavo – cronaca del convegno internazionale*. // *Studia romanica et anglica zagrabiensia*. 26(1981), p. 445.
223. *In margine al Dante di Mandelstam*. // *L'albero*. 65(1981), pp. 15-27.
224. Leonardo da Vinci. *Metoda, obris poetike* / [odabrao i preveo Mladen Machiedo]. // *Delo*. 27, 3(1981), pp. 1-19.
225. Leonardo da Vinci. *Quadri-folium* / izbor, prijevod i predgovor Mladen Machiedo. Zagreb : Grafički zavod Hrvatske, 1981. 156 p. (Biblioteka Zora ; 7)
226. *Leonardo da Vinci i poezija*. // *Rad Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti*. Razred za filologiju. 21(1981), pp. 9-217.
227. *Riflessioni sull'Ungaretti critico*. // *Atti del Convegno internazionale su Giuseppe Ungaretti* / a cura di C. Bo... [et al.]. Urbino : 4 venti, [1981]. Pp. 355-365.
228. *Stolp z deblom ; Taborišče ; Srednjeveški grad ; Morje v senčnici ; Poulične demonstracije*. // *Ubili so ga z opekami* / sestavil in uvod napisal Franci Zagoričnik. Maribor : Obzorja, 1981. Pp. 113-117.
229. *Una lettera di Eugenio Montale : (e documenti circostanti)*. // *Studia romanica et anglica zagrabiensia*. 26(1981), pp. 357-365.





230. *Zapis o četverolistu*. // Delo. 27, 3(1981), pp. 20-27.

Si riferisce al Quadrifolium di Leonardo da Vinci.

1982

231. *Aeroliti*. Zagreb : Centar za kulturnu djelatnost, 1982. 75 p. (Biblioteka Znaci. Mala edicija ; 11)

232. *Antologija talijanske poezije XX stoljeća* / [priredio i] preveo Mladen Machiedo. Sarajevo : Svjetlost, 1982. 360 p.

233. Calvino, Italo. *Predgovor* / [preveo] Mladen Machiedo. // Naši preci / Italo Calvino. Zagreb : Sveučilišna naklada Liber, 1965. Pp. 7-17. (Talijanski roman u 10 knjiga)

234. Calvino, Italo. *Raspolovljeni viskont* / [preveo] Mladen Machiedo. // Naši preci / Italo Calvino. Zagreb : Sveučilišna naklada Liber, 1982. Pp. 125-202. (Talijanski roman u 10 knjiga)

235. *In margine al Dante di Mandelštam*. // Studia romanica et anglica zagrabiensia. 27(1982), pp. 65-77.

236. *Nota sulla poesia nell'ombra : (il caso Ramella Bagneri)*. // Storia del soldato e altri poemetti / Giovanni Ramella Bagneri. Forlì : Forum, 1982. Pp. 107-111.

237. *Predgovor*. // Antologija talijanske poezije XX stoljeća. Sarajevo : Svjetlost, 1982. Pp. 5-8.

1983

238. *Antichi testi bosniaci* / [scelta e traduzione di Mladen Machiedo]. // L'albero. 69(1983), pp. 116-123.

239. Dizdar, Mak. *Da 'Dormiente petroso'* / [scelta e traduzione di Mladen Machiedo]. // L'albero. 69(1983), pp. 124-130.

240. *Il medioevo ricreato di Mak Dizdar*. // L'albero. 69(1983), pp. 109-115.

241. *Intorno a Nikola Šop in italiano : (espansione di un poeta tra esistenza, geografia e storia letteraria)*. // Studia romanica et anglica zagrabiensia. 28(1983), pp. 25-44.

242. *Iz antologije 'Talijanska poezija XX stoljeća'*. // Odjek. 15/16(1983), pp. 14-15.

243. Montale, Eugenio. *Un'intervista 'croata' con Montale* / Mladen Machiedo. // Paradigma. 5(1983), pp. 359-365.

Il titolo non è dell'autore.





244. *Na margini Mandeljštamova Dantea*. // Književna smotra. 15, 50(1983), pp. 125-130.
245. *Tajnoviti Machiavelli : razmatranja o 'Životu Castruccia Castracanija' / s talijanskog prevela Suzana Glavaš*. // Delo. 29, 2(1983), pp. 105-123.
246. *Tajnoviti Machiavelli (2) : razmatranje o životu Castruccia Castracanija / s talijanskog prevela Suzana Glavaš*. // Delo. 29, 3(1983), pp. 27-50.
247. *Una lettera di Eugenio Montale : (e documenti circostanti)*. // La poesia di Eugenio Montale. Milano : Librex, 1983. Pp. 245-252.

1984

248. *Aeroliti / prevod Franci Zagoričnik*. // Dialogi. 1(1984), pp. 28-29.
Contiene le poesie: Tehnološko morje, Injekcija, Prapodoba, Sporočilo v staklenici.
249. *Consonantismo, arcaismi e neologismi – in quanto problemi di traduzione poetica*. // Testuale. 1, 1(1984), pp. 10-23.
250. *In margine al Dante di Mandelštam*. // Radovi Međunarodnog simpozija Dante i slavenski svijet = Atti del Convegno internazionale Dante e il mondo slavo / priredio Frano Čale. Zagreb : Jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti, Razred za suvremenu književnost = Accademia Jugoslava delle scienze e delle arti, Sezione di letteratura, 1984. Pp. 367-375.
251. *Nekolku 'žebni' iskri za prevedovanjeto / [prevod Taško Širilov]*. // Ogledalo. 35(1984), p. 6.
252. *Secretum ; Diogene ; Biforcazione del nome ; (Pure) ; Annue ; Eroici furori*. // Carte d'Europa. 2, 8(1984), pp. 25-28.

1985

253. *Antichi testi bosniaci / (traduzione di Mladen Machiedo)*. // La battana. 22, 77(1985), pp. 11-20.
254. Buonarroti, Michelangelo. *U kamu vrletnom i tvrdom : madrigali i fragmenti / preveo Mladen Machiedo*. // Forum. 24, 59, 6(1985), pp.1219-1229.
255. *Calvinov odlazak*. // Danas. 4, 188(1985), p. 58.
256. *Casa prestata*. // Poesia in/chiostro. Conversano : [s. n.], 1985.
257. *Da 'Aeroliti'*. // Lunarionuovo. 7, 34(1985), pp. 40-42.
258. Dizdar, Mak. *Da 'Dormiente petroso' / (traduzione di Mladen Machiedo)*. // La battana. 22, 77(1985), pp. 21-28.





259. *Il chiaroscuro – o il ‘romanzetto’ riscritto – di Umberto Saba.* // Atti del Convegno internazionale Il punto su Saba. Trieste : LINT, 1985. Pp. 167-173.
260. *Il medioevo ricreato di Mak Dizdar.* // La battana. 22, 77(1985), pp. 5-10.
261. *Il triangolo mobile di Ruggero Jacobbi.* // Studia romanica et anglica zagradiensia. 29/30(1984/1985), pp. 137-165.
- Relazione presentata al Convegno internazionale ‘Ruggero Jacobbi’ (23-24 marzo 1984), organizzato dalla Casa editrice Garzanti e dal Gabinetto G. P. Viesseux. Appendice: Inediti di Ruggero Jacobbi : epistolario e dediche / scelta e commento di Mladen Machiedo.
262. *‘Klesani’ stih Michelangela Buonarrotija.* / Forum. 24, 59, 6(1985), pp. 1213-1218.
263. *Nekoliko ‘džepnih’ iskara o prevođenju.* // Delo. 31, 1/2(1985), pp. 246-247.
264. Stamać, Ante. *Rosa taciturna ; La farfalla al cospetto dell’acquazzone* / [traduzione di Mladen Machiedo]. // Poesia in/chiostro. Conversano : [s. n.].
265. *Un perpetuo definirsi: Piero Bigongiari critico ‘ scomodo’ di una difficile poesia.* // Lunarionuovo. 7, 37(1985), pp. 3-16.

1986

266. Blagojević, Slobodan. *Poesie* / [scelta e traduzione di Mladen Machiedo]. // Tehne. 1, 1(1986), pp. 82-86.
- Con una nota del traduttore.
267. Buonarroti, Michelangelo. *Pisma* / preveo Mladen Machiedo. // Istra. 24, 3/4(1986), pp. 113-133.
268. Buonarroti, Michelangelo. ***U kamu vrletnom i tvrdom : madrigali, fragmenti i pisma*** / izbor, prijevod i komentar Mladen Machiedo. Pula : Istarska naklada, 1986. 128 p. (Posebna izdanja / Istarska naklada)
269. Cattafi, Bartolo. *Pjesme : (1971-1979)* / preveo Mladen Machiedo. // Delo. 32, 12(1986), pp. 188-218.
270. *Cijena rukovanja : uz tri naslova Nedjeljka Fabrija.* // Republika. 42, 1/2(1986), pp. 182-194.
- Si riferisce ai titoli: Posljednji dio puta, Vježbanje života, Moj Kras (di Scipio Slapater, in traduzione).
271. *Eksplzija poticaja (inozemni Kamov).* // Croatica. 17, 24/25(1986) [1987!], pp. 7-45.





272. Tadijanović, Dragutin. *Sjena života = L'ombra della vita / izbor = scelta Eros Sequi ; predgovor = prefazione Ivo Frangeš ; [preveo Mladen Machiedo... et al.]* Rijeka : Izdavački centar, 1986. 244 p. (Biblioteka Dometi. Nova serija = Biblioteca Dometi. Nuova serie ; 44)

Traduzione di m[laden] m[achiedo]: Pjesma o čovjeku i suncu = La poesia dell'uomo e del sole, Otvori mi vrata grlice = Tortora aprimi la porta, Luđaci = I pazzi, Zlatnim pticama = Agli uccelli d'oro, Mjesečina = Chiaro di luna, Kasni žetelac = Mietitore tardivo, Tri stabla = Tre alberi, Klas = La spiga, Želja pusta = Pio desiderio

273. *Il chiaroscuro – o il 'romanzetto' riscritto – di Umberto Saba. // Testuale. 3, 5(1986), pp. 32-37.*

274. Luzi, Mario. *Pjesme : (1936-1985) / preveo Mladen Machiedo. // Forum. 25, 52, 11/12(1986), pp. 736-763.*

275. *Luzijeva poetika preobrazbe. // Forum. 25, 52, 11/12(1986), pp. 730-735.*

276. Mendes, Murilo. *'Pretpostavka' i druge pjesme / preveo Mladen Machiedo. // Književna smotra. 18, 61/62(1986), pp. 112-121.*

Traduzione dall'italiano e dal portoghese.

277. *Modernizmom među klasike : (novo čitanje Bartola Cattafiga). // Delo. 32, 12(1986), pp. 181-187.*

278. *Murilo Mendes, pjesnik između domovina. // Književna smotra. 18, 61/62(1986), pp. 109-111.*

279. *Praescriptum uz Michelangelova pisma. // Istra. 24, 3/4(1986), pp. 107-112.*

280. *Un perpetuo definirsi : Piero Bigongiari, critico 'scomodo' di una difficile poesia. // Bibliografia di Piero Bigongiari / Maria Carla Papini ; e AA. VV.: Cinque saggi per Piero Bigongiari. Firenze : Dipartimento di italianistica dell'Università : Opus libri, 1986. Pp. 165-180.*

1987

281. *Da 'Aeroliti'. // Cenobio. 36, 1(1987), pp. 54-56.*

282. *Due confinanti esperienze enciclopediche. // La battana. 24, 84(1987), pp. 31-37.*

Testo integrale della relazione presentata al 2° Incontro internazionale degli scrittori di frontiera, a Portorož/Portorose, dal 20 al 22 febbraio 1987.

283. *Il triangolo mobile di Ruggero Jacobbi. // Diciotto saggi su Ruggero Jacobbi / a cura di Anna Dolfi. Firenze : Gabinetto G. P. Vieusseux, 1987. Pp. 57-84.*





284. *Il triangolo mobile di Ruggero Jacobbi ; Inediti di Ruggero Jacobbi.* // *Lunarionuovo.* 9, 43(1987), pp. 3-36.
285. *Leonardo da Vinci e la poesia.* // *Studi e problemi di critica testuale.* 34(1987), pp. 105-124.
286. *Poetiche italiane del Novecento.* // *Otto/Novecento.* 11, 1(1987), pp. 57-72.
287. Porta, Antonio. *Kako može pjesnik biti voljen?* / izbor, prijevod i predgovor Mladen Machiedo. Zagreb : Talijanski kulturni centar, 1987. [24] p.
288. Spaziani, Maria Luisa. *Geometria del disordine = [Geometrija nereda] / scelta, prefazione e traduzione di Mladen Machiedo = [izbor, prijevod i predgovor Mladen Machiedo].* Zagreb : Centro culturale italiano = [Talijanski kulturni centar], 1987. 48 p. (Collana 'Poeti italiani contemporanei' = Biblioteca 'Suvremeni talijanski pjesnici'; 2)

1988

289. Jacobbi, Ruggero. *Pjesme* / [preveo Mladen Machiedo]. // *Odjek.* 24(1988), p. 7.
Con una nota del traduttore.
290. Jacobbi, Ruggero. *Plus : (pjesme nastale 1954-1981) / preveo Mladen Machiedo.* // *Forum.* 27, 55, 3/4(1988), pp. 254-266.
291. *Kazivanje neizrecivog : (na temu književnosti i psihologije).* // *Umjetnost riječi.* 32, 3(1988), pp. 207-245.
Summary: Expressing the inexpressible : (on the theme of literature and psychology).
292. Marin, Biagio. *Cu leserà i silinsi?* / scelta, prefazione e traduzione di Mladen Machiedo. Zagabria : Centro culturale italiano, 1988. 51 p. (Biblioteca 'Suvremeni talijanski pisci' = Collana 'Poeti italiani contemporanei')
293. *Napuklo zrcalo : (rubovima biografizma).* // *Umjetnost riječi.* 32, 2(1988), pp. 111-131.
Summary: The cracked mirror.
294. *'Plus' jednoga glasa: Ruggero Jacobbi.* // *Forum.* 27, 55, 3/4(1988), pp. 250-253.
295. *Sechzehn Gedichte : (Aeroliten, 1982) / ins Deutsche übertragen von Anton Koštre.* // *Most = The bridge.* 1(1988), pp. 72-78.
296. *Suho zlato odbljesaka : konačno i beskonačno u jednoj noveli Francesca Pone.* // *Književni barok / uredile Živa Benčić, Dunja Fališevac.* Zagreb : Zavod za znanost o književnosti Filozofskog fakulteta Sveučilišta, 1988. Pp. 121-133.





1989

297. *Aeroliti*. Udine : Campanotto, 1989. 62 p. (Zeta line ; 23)
298. Betocchi, Carlo. *Pjesme : (1930-1984) / izbor i prijevod s talijanskoga Mladen Machiedo*. // *Republika*. 45, 7/8(1989), pp. 176-186.
299. *Carlo Betocchi, pjesnik oprezna zaključivanja*. // *Republika*. 45, 7/8(1989), pp. 172-175.
300. Cattafi, Bartolo. *I fichi dell'inverno = [Zimske smokve] / scelta, traduzione e prefazione di Mladen Machiedo = [izbor, prijevod i pogovor Mladen Machiedo]*. Zagreb : Centro culturale italiano = Talijanski kulturni centar, 1989. 51 p. (Collana 'Poeti italiani contemporanei' = Biblioteca 'Suvremeni talijanski pjesnici')
301. *Esplozija poticaja (inozemni Kamov)*. // *Hrvatsko-talijanski književni odnosi : 1 / uredio Mate Zorić*. Zagreb : Filozofski fakultet Sveučilišta, 1989. Pp. 41-79.
302. Leonardo da Vinci. *Quadri-folium / izbor, prijevod, predgovor i pogovor 2. izdanju Mladen Machiedo*. Zagreb : Grafički zavod Hrvatske, 1989. 148 p.
303. *O 'modusima' književnosti : (kroz pokušaje definiranja i bježnu recepciju)*. // *Umjetnost riječi*. 33, 1(1989), pp. 7-31.
- Summary: On the modes of literature : (through attempts of definition and fugitive reception).
304. *Poslije snimanja : (pjesme 1981-1988)*. // *Delo*. 35, 1/3(1989), pp. 135-141.
305. Ramella Bagneri, Giovanni. *Pjesme / izbor i prijevod Mladen Machiedo*. // *Zbornik Trećeg programa Radio Zagreba*. 23(1989), pp. 105-125.
- Con una nota del traduttore.
306. *Razmatranja o 'izvorima' evropske književnosti : (od antike do srednjeg vijeka i dalje)*. // *Rad Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti. Razred za suvremenu književnost*. 23(=438)(1989), pp. 85-121.
307. *'Slučajevi', leševi i uzroci : Leonardu Sciascii in memoriam*. // *Vjesnik*. 50, 15157(27 novembre 1989), p. 8.
308. *Transkripcija : (pjesme 1982-1988)*. // *Republika*. 45, 5/6(1989), pp. 21-26.
309. *Uno straniero in (e l') Italia : Janko Polić Kamov : (1886-1910)*. // *Studia romanica et anglica zagrabiensia*. 34(1989), pp. 99-111.
- La stesura definitiva della conferenza tenuta nell'Istituto di Lingue e Letterature dell'Europa Orientale della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Udine il 29 novembre 1988.





1990

310. Betocchi, Carlo. *Lettere a Mladen Machiedo : (1973-1983)*. // Studi e problemi di critica testuale. 41(1990), pp. 145-163.
311. *Biti s drugima : o nekim problemima sociologije - i sociologike - književnosti*. // Umjetnost riječi. Zagreb, 34, 2/3(1990), pp. 225-266.
Summary: To be with others : (on some problems of sociology and sociologists of literature).
312. *Cijena rukovanja : (uz tri naslova Nedjeljka Fabria)*. // Hrvatsko-talijanski književni odnosi : 2 / uredio Mate Zorić. // Zagreb : Filozofski fakultet Sveučilišta, 1990. Pp. 145-160.
313. *Elegije i epigrami : (1982-1988)*. // Forum. 29, 60, 7/8(1990), pp. 127-133.
314. *Hodočašćenje i ludizam : (ogled u povodu djela Tonka Maroevića, Zrcalo adrijansko)*. // Republika. 46, 9/10(1990), pp. 188-196.
315. *Lettera aperta agli amici italiani – ed altri*. // Most = The bridge. Special issue (1990), pp. 9-11.
316. Magrelli, Valerio. *Fenomeni = Pojave* / izbor, prijevod i predgovor Mladen Machiedo. Zagreb : Talijanski kulturni institut, 1990. 55 p. (Biblioteka 'Suvremeni talijanski pisci')
317. *Mediteran ili Dante : uz izbor iz obnovljenog Montalea*. // Quorum. 6, 4(31) (1990), pp. 430-432.
318. Montale, Eugenio. *Evo nas do skupne samoće* / izbor, prijevod i komentar Mladen Machiedo. // Quorum. 6, 4(31)(1990), pp. 433-445.
319. *Pismo talijanskom prijatelju*. // Oko. 18, 13(=477)(1990), p. 46.
Titolo originale: Pismo talijanskim – i drugim – prijateljima.
320. *Ricordo di Carlo Betocchi* // Studia romanica et anglica zagrabiensia. 35(1990), pp. 75-97.
Testo integrale della relazione presentata ai 'III Incontri Internazionali degli scrittori di frontiera', Portorož/Portorose, 22-24. aprile 1988, a cui occasionalmente fu aggiunta una ristrettissima scelta di citazioni epistolari.
321. *Ricordo di Carlo Betocchi*. // Studi e problemi di critica testuale. 41(1990), pp. 139-144.
322. Šop, Nikola. *In cima alla sfera*. 2. ed. riveduta ed accresciuta a cura di Mladen Machiedo. Zagreb : Mladost, 1990. 171 p. (Most = The Bridge)





1991

323. *Pogled na zemljopis i plurilingvizam u književnosti : (komentar uz djelo Carla Dionisottija)*. // Umjetnost riječi. 35, 3(1991), pp. 221-256.

Summary: A look at geography and plurilingualism in literature : (a commentary on the work of Carlo Dionisotti).

324. *Ritratto poetico di Saverio Vollaro : prolusione tenuta il 1a dicembre 1990 ai partecipanti del VI Corso di aggiornamento culturale e di formazione didattica per insegnanti di lingua italiana come lingua seconda*. Reggio Calabria : Parallelo 38, 1991. 25 p. (Quaderni / Università per stranieri Dante Alighieri)

325. Šop, Nikola. *Ti abitui al silenzio di te stesso* / [traduzione di Mladen Machiedo]. // Itinerari della parola / [a cura di Piero Cudini e Lanfranco Binni]. Milano : Garzanti, 1991. Pp. 879-880.

1992

326. *Glasnik svemirske utopije : nad grobom Nikole Šopa: u povodu 10. obljetnice autorove smrti*. // Vjesnik. 52, 15912(8 gennaio 1992), p. 9.

327. *Hodočašćenje i ludizam : (ogled u povodu djela Tonka Maroevića 'Zrcalo adrijansko')*. // Hrvatsko-talijanski književni odnosi : 3 / uredio Mate Zorić. Zagreb : Filozofski fakultet Sveučilišta, 1992. Pp. 313-323.

328. *Lo stile del trapasso : (nuove osservazioni su Pier Paolo Pasolini)*. // Studia romanica et anglica zagrabiensia. 36/37(1991/1992), pp. 313-320.

Presentazione del libro di Giuseppe Zigaina, 'Pasolini i smrt', traduzione di Viktor Tadić, Grafički zavod Hrvatske, Zagabria, 1990.

329. *Lo stile del trapasso : (nuove osservazioni su Pier Paolo Pasolini)*. // Testuale. 9, 13/14(1992), pp. 163-171.

330. *Otvoreno pismo talijanskim – i drugim – prijateljima*. // Hrvatsko-talijanski književni odnosi : 3 / uredio Mate Zorić. Zagreb : Filozofski fakultet Sveučilišta, 1992. Pp. 7-15.

331. *Polisindenton*. // Naša ljubavnica tlapnja / [priredili] Zvonimir Mrkonjić, Hrvoje Pejaković, Andriana Škunca. Zagreb : Hrvatska sveučilišna naklada, 1992. P. 249.

332. *Vicini ignoti*. Zagreb : Hrvatski P. E. N. : Istituto Italiano di Cultura, 1992. 179 p. (Biblioteka Flora ; 2)

1993

333. *Con Franco Verdi : (una testimonianza)*. // Il tempo della memoria. Zagabria : Istituto italiano di cultura, 1993.





334. *Cvjetići svetog Franje ; Razmatranje o Stigmatama ; Pohvala stvoerenjima (ili pjesan o bratu Suncu) /* izabrao i preveo s talijanskoga Mladen Machiedo. // Treći program Hrvatskog radija. 40(1993), pp. 169-182.
335. *Eugenio Montale danas.* // Vrijeme i vremena / Eugenio Montale. Zagreb : Školska knjiga, 1993. Pp. 7-14.
336. Mascioni, Grytzko. *Dostaje svjetlost : izbor pjesama /* priredio Tonko Maroević ; s talijanskog preveli Frano Čale, Željka Čorak, Tvrtko Klarić, Mladen Machiedo... et al. Zagreb : Durieux ; Dubrovnik : Matica hrvatska, 1993. 87 p. (Edicije Durieux ; 11)
Traduzione di M[laden] M[achiedo].: La musa che mi resta, M'illumino di lutto, La bocca mi si cuce, Cena con Ezra, Bacio, Quando ritorno.
337. Montale, Eugenio. *Vrijeme i vremena : pjesnička antologija : 1920-1981. /* izbor, prijevod, predgovor i komentar Mladen Machiedo. Zagreb : Školska knjiga, 1993. 278 p. (Biblioteka Nobelovci ; 1)
338. *Romanzi o narratori : I.* // Studia romanica et anglica zagrabiensia. 38(1993), pp. 37-63.
339. *Tako sam govorio.* // Vijenac. 1, 1(1993), p. 21.
Titolo originale: Poruka s Vajonta.
340. *Zašto za njim? : (na temu sv. Franje Asiškog).* // Treći program Hrvatskog radija. 40(1993), pp. 165-168.

1994

341. *Dai foglietti di Giobbe.* // Non è terra bruciata / a cura di Ivo Sanader e Ante Stamać ; con una nota di Grytzko Mascioni. Castel Maggiore : Book, 1994. Pp. 63-64.
342. *'Ex ignoto notus' : Giovan Francesco Biondi-Biundović, epistolarni privrženik zavičaju (i njegovi privrženici).* // Hrvatsko-talijanski književni odnosi : 4 / uredio Mate Zorić. Zagreb : Filozofski fakultet Sveučilišta, 1994. Pp. 39-71.
343. *Iz Jobovih listića : (Croatia 1991).* // U ovom strašnom času / [priredili] Ivo Sanader, Ante Stamać. Zagreb : Školska knjiga, 1994. Pp. 54-55.
344. *Izlet u Jelsu ili priča o dva lica.* // Periodični izvještaj Centra za zaštitu kulturne baštine otoka Hvara. 28, 162(1994), pp. 108-114.
345. *Lo stile del trapasso : (nuove osservazioni su Pier Paolo Pasolini).* // Lericci Pea. [Sarzana] : Carpena, 1994. Pp. 97-108.





346. *Mletački capriccio*. // Zrcalo. 4, 1(1994), pp. 95-104.
Errori nella disposizione grafica dei versi.
347. *Na strani dima*. Zagreb : Naprijed, 1994. 88 p. (Suvremeni pisci hrvatski)
348. *Riflessioni sull'Ungaretti critico*. // Leric Pea. [Sarzana] : Carpena, 1994.
Pp. 109-121.
349. *Romanzi o narratori : II*. // Studia romanica et anglica zagrabiensia. 39(1994),
pp. 77-104.
350. *U filozofskom ključu : upitna svojstva talijanske književnosti*. // Filozofska
istraživanja. 14, 1(=52)(1994), pp. 167-195.
351. *Zemljaci*. // Zrcalo. 4, 2(1994), p. 69.
- 1995**
352. *Ante Tresić Pavičić : zataškan, tiskan i netiskan*. // Književno djelo Ante Tresića
Pavičića / [glavni urednik Ivo Frangeš]. Split : Književni krug, 1995. Pp.
134-158.
353. *Drukčiji i drugi : talijanska pripovijetka 20. stoljeća / predgovor i redaktura
Mladen Machiedo ; prevoditelji Natka Badurina... et al*. Zagreb : Hrvatsko
filološko društvo, 1995. 273 p. (Biblioteka Književna smotra)
- Traduzione di Mladen Machiedo: Turčin = Il turco / Umberto Saba, Celsa / Umber-
to Saba, Mladenci = Giovani sposi / Alberto Savinio, Šef = Il capo / Dino Buzzati,
Rasulo = Sfacelo / Enrico Morovich, Duhovi na užetu = Gli spettri sulla corda /
Enrico Morovich, Hrčak i progonstvo = Il criceto e l'esilio / Enrico Morovich, Žen-
ske grudi = Un petto di donna / Tommaso Landolfi, Znak u prostoru = Un segno
nello spazio / Italo Calvino.
354. *Esiste la poesia croata?* // Studia romanica et anglica zagrabiensia. 40(1995),
pp. 249-252.
355. *Loredano, Brusoni i trogirski svetac*. // Hrvatsko-talijanski književni odnosi : 5
/ uredio Mate Zorić. Zagreb : Zavod za znanost o književnosti Filozofskog
fakulteta Sveučilišta, 1995. Pp. 27-66.
356. Montale, Eugenio. *Mediteran : (ulomci)* / s talijanskoga preveo Mladen
Machiedo. // Dubrovnik. 6, 6(1995), pp. 186-188.
357. *Senza risposta* / postfazione di Giovanni Ramella Bagneri. Zagabria : Istituto
italiano di cultura, 1995. 39 p.
358. *Zapisi o poetici*. // Književna smotra. 27, 1(=95)(1995), pp. 3-22.





1996

359. Boccaccio, Giovanni. *Dekameron : (izbor) / prijevod Jerka Belan ; izbor i predgovor dr. Mladen Machiedo*. Zagreb : Sysprint, 1996. 112 p. (Lektira dostupna svima ; kolo 2, 16)
360. *Eksplוזija poticaja : inozemni Kamov*. // Dometi. 6, 7/12(1996), pp. 49-75.
361. *Il mondo di carta di Hrvoje Pejaković*. // Poesia. 9, 101(1996), pp. 71-73.
362. *Michelangelo manierista : (letture commentate)*. // Atti del Convegno internazionale sulla traduzione letteraria italiano-croata e croato-italiana / a cura di Morana Čale Knežević, Iva Grgić, Zlatka Ružić. Zagreb : Istituto italiano di cultura : Društvo hrvatskih književnih prevodilaca, 1996. Pp. 119-131.
Contiene traduzioni di 12 poesie di Michelangelo Buonarroti, 'U kamu vrletnom i tvrdom'.
363. *Na krawędzi*. // *Żywe źradla / wybór, tłumaczenie i noty o autorach Łucja Danielewska*. Warszawa : Wydawnictwo Książkowe IbiS, 1996. P. 58.
364. *Novela u minijaturi*. // Dometi. 6, 7/12(1996), pp. 175-177.
365. *Novellino / odabir i prijevod: Mladen Machiedo*. // Dometi. 6, 7/12(1996), pp. 177-188.
366. *O 'modusima' književnosti : trans-talijanistički kompendij*. Zagreb : Hrvatsko filozofsko društvo, 1996. 386 p. (Biblioteka Filozofska istraživanja ; 91)
367. *Okomica onkraj 'mista' : (spomen na Tončija Petrasova Marovića)*. // Gordogan. 16/17, 41/42(1995/1996), pp. 7-15.
368. *Ozbiljni Boccaccio*. // Dekameron / Giovanni Boccaccio. Zagreb : Sysprint, 1996. Pp. 7-19.
369. Pejaković, Hrvoje. *Poesie / [scelta e traduzione di Mladen Machiedo]*. // Poesia. 9, 101(1996), pp. 73-76.
370. *Polivalente Novecento = Višeznačni Novecento*. // Novecento / Alessandro Baricco. Zagreb : Istituto italiano di cultura ; Rijeka = Fiume : EDIT, [1996.]. Pp. 2-7.
371. *Problemi d'interpretazione e di traduzione della poesia di Biagio Marin* // Studi mariniani. 5, 4/5(1996), pp. 49-67.
372. *Superamento di sé : Grytzko Mascioni, Puck*. // Studia romanica et anglica zagradiensia. 41(1996), pp. 225-228.
373. *Tri postille o stilu*. // Književna smotra. 28, 99(=1)(1996), pp. 3-10.





1997

374. *Dario Fo : (1926)*. // *Vijenac*. 5, 98(1997), p. 4.
375. *Duž obale : (hrvatske i mletačke teme)*. Zagreb : Ceres, 1997. 200 p. (Biblioteka Ceres ; 23)
376. *Il romanzo italiano degli anni 90 : 'Puck' di Grytzko Mascioni*. // *Contract*. 13, 24(1997), pp. 17-20.
377. *Kamov abroad* / [preveo Graham McMaster]. // *Most = The bridge*. 1/2(1997), pp. 87-98.
378. *Mallarméovski Marino*. // *Rival*. 10, 1/2(1997), pp. 129-134.
379. Marino, Giambattista. *Igra kocaka : (giuoco di dadi)* / preveo Mladen Machiedo. // *Rival*. 10, 1/2(1997), pp. 135-143.
380. *Obrisi mlađe hrvatske poezije : (čitanje panorame Strast razlike, tamni zvuk praznine, Hrvatsko pjesništvo osamdesetih i devedesetih)*. // *Republika*. 53, 3/4(1997), pp. 218-236.
381. *Okomica onkraj mista : (spomen na Tonča Petrasova Marovića)*. // *Književno djelo Tonča Petrasova Marovića / urednici Vinka Glunčić-Bužančić, Mirko Tomasović*. Split : Književni krug, 1997. Pp. 64-73.
382. *Pasolini come test*. // *Su Pasolini* / [a cura di Alessandra Ksenija Jelen]. Udine : Darp Friuli, 1997. Pp. 28-39.
383. *Prevladavanje sebe : u povodu romana Puck Grytzka Mascionia*. // *Kolo*. 6 [7!], 3(1997), pp. 53-77.
384. *Sotto varie angolazioni*. Zagreb : Erasmus, 1997. 91 p. (Manualia Universitatis ; 1)
385. *Umješnost previda = L'art de l'oubli* / traduit du croate par Evaine Le Calve-Ivičević. Zagreb : P. E. N. centre croate, 1997. 107 p.
Ed. speciale per la Conference mediterranea L'art de l'hériter tenuta a Spalato nel 1997.
386. *'Zvrkom' preko Sofficia*. // *Hrvatsko-talijanski književni odnosi : 6* / uredio Mate Zorić. Zagreb : Filozofski fakultet Sveučilišta, 1997. Pp. 179-199.

1998

387. *Diptih*. Zagreb : Naklada MD, 1998. 46 p. (Biblioteka Quorum ; 72)
Contiene: Mletački capriccio, Poruka s Vajonta





388. *Iz Jobovih listića*. // Mila si nam ti jedina / [priređili] Josip Bratulić... [et. al.]. Zagreb : Alfa, 1998. Pp. 441-442.
389. *Konsonantizam, arhaizmi i neologizmi – kao problemi pjesničkog prevođenja / [prevela s talijanskoga Ita Kovač]*. // Kolo. 8, 3(1998), pp. 281-295.
390. *Mascioni, Grytzko (1936)*. // Mačkina smrt = La morte del gatto / Grytzko Mascioni. Zagreb : Erasmus, 1998. Pp. 33-36.
391. *Neprolazni Palazzeschi*. // Književna smotra. 30, 108/109(2/3)(1998), pp. 67-68.
392. *Palazzeschi, Aldo. Kasne pjesme / odabrao i preveo Mladen Machiedo*. // Književna smotra. 30, 108/109(2/3)(1998), pp. 69-75.
393. *Ripellino: tko i kakav?* // Republika. 54, 11/12(1998), pp. 175-177.
394. *Ripellino, Angelo Maria. Pjesme / odabir i prijevod Mladen Machiedo*. // Republika. 54, 11/12(1998), pp. 178-190.
395. *Tri desetljeća s talijanskim piscima*. // Mogućnosti. 45, 11/12(1998), pp. 1-24.
- Si riferisce ai seguenti autori: Paolo Barbaro, Umberto Bellintani, Vittorio Bodini, Dino Campana, Carolus Luigi Cergoly, Franco Fortini, Ruggero Jacobbi, Guido Morpurgo Tagliabue, Adriana Notte, Elio Pagliarani, Giovanni Raboni, Leonida Repaci, Angelo Maria Ripellino, Adriano Spatola, Raffaele Spongano, Cesare Vivaldi.

1999

396. *[Al di là del 'basa e (...) scrivi' di Carolus Luigi Cergoly]*. // Atti delle conferenze : V / [Società triestina di cultura Maria Theresia]. Chiusaforte : La Chiusa, 1999. Pp. 61-69.
- Publicato senza titolo.
397. *Al di là del 'basa e (...) scrivi' di C. L. Cergoly*. // Studia romanica et anglica zagrabiensia. 44(1999), pp. 99-106.
398. *Epigramma I ; L'assenza del segno ; La bilancia ; Compaesani ; Joyce 4 ; Bonaccia*. // Antologia della poesia croata contemporanea / a cura di Marina Lipovac Gatti ; prefazione di Grytzko Mascioni. [Milano] : Hefti, 1999. Pp. 344-355.
399. *Hrvatska i Zagreb u ruskom putopisu po Italiji iz XV. stoljeća*. // Forum. 38, 71, 7/9(1999), pp. 1086-1104.
400. *I rischi del Krleža riproposto : (sbracciarsi per esistere)*. // Gli italiani di Miroslav Krleža / traduzione e cura di Juraj Gracin ; nota introduttiva e revisione di Mladen Machiedo. Viareggio : M. Baroni, 1999. Pp. 5-10.





401. *Nacionalno i a-nacionalno u 'Settecentu'* : (uz marna istraživanja Mate Zorića). // Talijanističke i komparativističke studije u čast Mati Zoriću = Studi di italianistica e di comparatistica in onore di Mate Zorić / uredila = a cura di Sanja Roić. Zagreb : Filozofski fakultet Sveučilišta, 1999. Pp. 41-55.
402. Pavese, Cesare. *Rad umara = Lavorare stanca* / prijevod s talijanskog Suzana Glavaš, Mladen Machiedo. Zagreb : Ceres, 1999. 201 p. (Biblioteka Salona)
403. *Slatkogorka Italija : tri desetljeća s piscima*. Zagreb : Matica hrvatska, 1999. 307 p. (Mala knjižnica Matice hrvatske. Novi niz ; kolo 9, 53)
404. *Tre decenni con gli scrittori italiani*. // Introduzione allo studio della lingua, letteratura e cultura croata / a cura di Fedora Ferluga Petronio. Udine : Forum, 1999. Pp. 45-51.
405. *Tri desetljeća s talijanskim piscima*. // Dubrovnik. 10, 1/2(1999), pp. 433-457.
Si riferisce ai seguenti autori: Elio Filippo Accrocca, Giorgio Bárberi Squarotti, Carlo Belloli, Ignazio Buttita, Primo Conti, Giorgio De Chirico, Giuseppe Goffredo e Bruno Rombi, Margherita Guidacci, Marco Forti, Carlo Emilio Gadda, Marcello Landi, Antonio Porta, Leonardo Sciascia, Vittorio Sereni, Franco Verdi, Saverio Völlaro.
406. *Tri desetljeća s talijanskim piscima*. // Europski glasnik. 4, 4(1999), pp. 715-732.
Si riferisce ai seguenti autori: Carlo Betocchi, Italo Calvino, Bartolo Cattafi, Piero Chiara, Primo Levi, Oreste Macrí, Biagio Marin, Pier Paolo Pasolini, Umberto Saba.
407. *Un momento di serenità: alle origini di Taccuino slavo*. // Studia romanica et anglica zagrabiensia. 44(1999), pp. 85-97.
Testo completo della relazione presentata al Convegno 'Margherita Giudacci – giornate di studio' nella sede del Lyceum Club Internazionale a Firenze, 15-16 ottobre 1999.
- 2000**
408. *Dante, Leonardo da Vinci... i dalje*. // Rival. 13, 3/4(2000), pp. 3-13.
409. *Doppia pietà* / [con un collage di Giancarlo Consonni]. Osnago : Edizione Pulcinoelefante.
410. *Empedocle et autres poèmes* / [traduit par Borka Legras et Ferdinand Cambon]. // Poésie. 92(2000), pp. 44-50.
411. Ivšić, Radovan. *Il palombaro* / traduzione dal croato e dal francese di Mladen Machiedo. // Most = Il ponte. 1/4(2000), pp. 328-341.





412. *Metoda Ljube Babića, tumača Leonarda da Vincia.* // Hrvatsko-talijanski književni odnosi : 7 / uredio Mate Zorić. Zagreb : Filozofski fakultet Sveučilišta, 2000. Pp. 7-36.
413. Pozaić, Zdenka. *Kućice u svemiru = Casette nel cosmo* / [pjesma] Nikola Šop ; [prijevod] Mladen Machiedo ; [grafika] Zdenka Pozaić. Zagreb : Zdenka Pozaić, 2000.
414. Pozaić, Zdenka. *Roi soleil = Kralj sunce* / [pjesma] Michel Deguy ; [prijevod] Višnja i Mladen Machiedo ; [grafika] Zdenka Pozaić. Zagreb : Zdenka Pozaić, 2000.
415. Pozaić, Zdenka. *Ossi di seppia = Sipine kosti* / [pjesma] Eugenio Montale ; [prijevod] Mladen Machiedo ; [grafika] Zdenka Pozaić. Zagreb : Zdenka Pozaić, 2000.
416. *Radovan Ivšić tra due lingue e vari tempi.* // Most = Il ponte. 1/4(2000), pp. 324-327.

2001

417. Calvino, Italo. *Znak u prostoru* / preveo Mladen Machiedo. // Kozmikomike / Italo Calvino. Zagreb : Sysprint, 2001. Pp. 35-45.
418. *Diagnosi novecentesca.* // Come interpretare il novecento? / a cura di Eszter Rónaky e Beáta Tombi. Pecs : Imago mundi, 2001. Pp. 26-40.
419. *Grado : segnale = Grado : putokaz.* // In linea d'aria. 4(2001), p. 3.
420. *Korzika : [poema].* // Republika. 57, 1/2(2001), pp. 69-72.
421. *Machiavelli segreto* / a cura di Gio Ferri. Verona : ANTEREM, [2001]. 48 p. (Quaderni di Testuale ; 8)
422. *'Nemogućí' i mogućí Papini.* // Tvrđa. 1/2(2001), pp. 207-217.
423. Papini, Giovanni. *Krhotine* / odabrao i preveo Mladen Machiedo. // Tvrđa. 1/2(2001), pp. 219-230.
424. *Un momento di serenità: alle origini di 'Taccuino slavo'.* // Per Margherita Guidacci / a cura di Margherita Ghilardi. Firenze : Le lettere, 2001. Pp. 97-112.

2002

425. *Dritto e rovescio : (saggi novecenteschi).* Zagreb : Erasmus, 2002. 193 p. (Manualia Universitatis ; 4)
426. *O 'modusima' književnosti : trans-talijanistički kompendij.* 2. pregledano i prošireno izd. Zagreb : Hrvatsko filozofsko društvo, 2002. 420 p. (Biblioteka Filozofska istraživanja)





427. *Poesie* / con una lettera di Gio Ferri. Castel Maggiore : Book, 2002. 90 p.
428. *Quale Mitteleuropa?* // Dal centro dell'Europa / a cura di Eszter Rónaky e Beáta Tombi. Pécs : Imago mundi, 2002. Pp. 23-39.
429. *Srednjovjekovni grad ; More u sjenici ; Kiša na moru ; SOS ; Park ; Ne-s-raz ; Duž obale ; Proljeće ; Toskana – zvono ; Toskana – voda ; Ulične demonstracije ; Perspektive razoružanja ; Faraon ; Fantascienza I ; Pusta planeta.* // Riječi. 1/3(2002), pp. 97-103.

2003

430. Cattafi, Bartolo. *Pax tibi Marce ; U mediteranskom grmlju ; Mrak* / [preveo Mladen Machiedo]. // Pjesni Hvara / [priredio] Nikša Petrić. Zagreb : Amadeo – art kabinet, 2003. Pp. 173-175.
431. *'Due righe' su un ritaglio.* // Most = The bridge. 2/3(2003), pp. 78-79.
432. *Grytzko Mascioni : (1936-2003).* // Republika. 59, 11(2003), pp. 51-58.
433. *Nautilus.* // 80 poeti contemporanei / a cura di Silvio Ramat ; con un saluto di Philippe Jaccottet. Novara : Interlinea, 2003. P. 70.
434. *Prije i poslije Hrvoja Pejakovića : (1960.–1996.)* / prema talijanskom predlošku preveo Tvrtko Klarić. // Marulić. 36, 2(2003), pp. 213-216.
435. *Quattro poeti croati* / [nota introduttiva], scelta e traduzione di Mladen Machiedo. // Most = The bridge. 2/3(2003), pp. 78-83.
Si riferisce a Vlado Gotovac, Ivan Slamnig, Dubravko Ivančan, Antun Šoljan.
436. *Rimpianti.* // 29. Premio internazionale di poesia Città di Marineo / Circolo culturale cattolico di Marineo. Palermo : [s. n.], 2003. Pp. 17-18.
437. *Tehnološko more ; Preobrazbe ; Na rubu.* // Pjesni Hvara / [priredio] Nikša Petrić. Zagreb : Amadeo – art kabinet, 2003. Pp. 173-175.
438. *Zrakasti subjekt : talijanski pjesnici 20. stoljeća : (antologija)* / [priredio] Mladen Machiedo. Zagreb : Ceres, 2003. 2 vol. ; 816 p. (Biblioteka Antologije ; 4)

2004

439. *Affinché non si dimentichi...* // Figura d'ombra / a cura di Francesco Zanetti e Valerio Righini. Sondrio : Pro Grigioni Italiano Valposchiavo, 2004. P. 61.
440. *Balzami : (pjesme 1993-2003).* // Republika. 60, 10(2004), pp. 26-32.
441. *Dante, Léonard da Vinci et après : (actes de la rencontre internationale 'Dante, l'art et la mémoire', Ajaccio, février, 2000)* / [traduit par Évaine Le Calvé Ivičević]. // Littérature. 133(2004), pp. 54-63.





442. *Doppia esperienza di un curatore di antologie. // Il governo della poesia / Laboratorio di poesia di Modena, Associazione culturale ; a cura di Rossella Bonfatti. Modena : Edizioni del laboratorio, 2004. Pp. 89-95.*
443. *Dvostruka milost. Zagreb : Društvo hrvatskih književnika, 2004. 103 p. (Mala knjižnica Društva hrvatskih književnika ; 22)*
444. *Elegija 6 : (susjedska) ; Da sam pošao u Lisabon ; Mletački capriccio 6. // Riječi. 1/2(2004), pp. 70-71.*
445. *Grytzko Mascioni : (1936-2003) : in memoriam / translated by Nina Ferić. // Most = The Bridge. 1/2(2004), pp. 128-130.*
446. *In memoriam: Grytzko Mascioni : (1936-2003). // Razine književne globalizacije / [priredili Ante Stamać, Milan Mirić, Antun Pavešković]. Zagreb : Društvo hrvatskih književnika, 2004. Pp. 86-97.*
447. *In the azure of speech ; Epigrama ; Franz's father / [translated by Roman Karlović]. // Treći međunarodni pjesnički festival = Third international poetry festival. Zagreb : Društvo hrvatskih književnika, 2004. Pp. 29-30.*
448. *Lo Šop postumo è (per ora?) il proto-Šop. // La poesia di Nikola Šop / a cura di Fedora Ferluga-Petronio. Venezia : Marsilio, 2004. Pp. 53-67.*
449. Marino, Giambattista. *Akteon / preveo Mladen Machiedo. // Republika. 60, 5(2004), pp. 30-38.*
450. *Mogućnost primjene književnog zemljopisa Carla Dionisottia (1908-1998) na hrvatsku književnost. // Tvrđa. 1/2(2004), pp. 415-425.*
451. *Umberto Saba : (1883-1957) : tentativo di sintesi. // Steve. 29(2004), pp. 45-61.*
452. *Voajerska dramatizacija G. B. Marina : (Akteon). // Republika. 60, 5(2004), pp. 27-38.*

2005

453. *Eroici furori. // Vrazova Ljubica 2004. / [urednica Vesna Burić]. Samobor : Pučko otvoreno učilište, 2005. P. 24.*
454. *La casa. // La battana. 42, 155(2005), pp. 110-116.*
455. *Mogućnost primjene književnog zemljopisa Carla Dionisottia (1908-1998) na hrvatsku književnost. // Hrvatsko-talijanski književni odnosi : 9 / uredila Sanja Roić. Zagreb : FF Press, 2005. Pp. 137-148.*
456. *Poesia italiana del Novecento : segnalazioni controcorrente. // Testuale. 22, 37/38(2005), pp. 5-29.*





457. *Posthumni Šop je (za sada?) proto-Šop*. // Pjesničko stvaralaštvo Nikole Šopa / urednica Fedora Ferluga-Petronio. Sarajevo : HKD Napredak ; Zagreb : HKD Napredak, Glavna podružnica Zagreb, 2005. Pp. 59-76.

458. *Poticaji postranika : (između tužnog ishodišta i rastresenog svijeta)*. // Autsajderski fragmenti. 1, 1/2(2005), pp. 65-78.

Si riferisce a Vlado Gotovac.

2006.

459. *From Split to Zagreb ; A gloss ; I had just extinguished the light* / [translated by Roman Karlović]. // Kairos u Zagrebu = Kairos in Zagreb / urednici = editors Lana Derkač, Davor Šalat. Zagreb : Društvo hrvatskih književnika, 2006. Pp. 76-77.

460. *La mia vita per immagini*. // Steve. 31(2006), pp. 28-49.

461. *Oh, s'io fossi... : poeti croati del Novecento : 1* / [a cura di] Mladen Machiedo. Lesa : Anterem, 2006. 103 p. (Quaderni di Testuale ; 11)

462. *Pjesme : (flamenco i fado) = Poesie : (flamenco e fado)*. Zagreb : Hrvatski P.E.N. centar : Hrvatsko društvo pisaca, 2006. 35 p.

463. *[Poetika] ; Joyce*. // Vrazova Ljubica 2005. / [urednica Vesna Burić]. Samobor : Pučko otvoreno učilište, 2006. P. 2, 18.

464. *Preko rubova : (između utopije i povijesti)*. Split : Književni krug, 2006. 227 p. (Biblioteka znanstvenih djela ; 145)

2007

465. *Ana Hatherly*. // Književna republika. 5, 5/6(2007), pp. 128-129.

466. *Ancora controcorrente : saggi*. Zagreb : FF Press, 2007. 189 p. (Collana della rivista Studia Romanica et Anglica Zagrabiensia ; 2)

467. *Giovan Francesco Biondi-Biundović*. // Croatica / osmislio i uredio Neven Budak. Zagreb : Profil International, [2007]. Pp. 318-321.

468. *Giuseppe Ungaretti: rat bez mržnje*. // Il porto sepolto = Pokopana luka / Giuseppe Ungaretti. Zagreb : Matica hrvatska, 2007. Pp. 146-162.

469. Gómez de la Serna, Ramón. *Prskavice* / [izabrao i preveo Mladen Machiedo]. // Republika. 63, 5(2007), pp. 94-104.

470. Hatherly, Ana. *Fibrilacije* / preveo Mladen Machiedo. // Književna republika. 5, 5/6(2007), pp. 130-136.





471. Hatherly, Ana. *Fibrillazioni* / [traduzione dal portoghese di Mladen Machiedo]. // *Steve*. 32(2007), pp. 21-28.
Con una nota del traduttore.
472. *Kolorit sjećanja* : (Boško Rašica). // *Forum*. 46, 78, 7/9(2007), pp. 854-862.
473. *Mogućnost primjene književnog zemljopisa Carla Dionisottia (1908-1998) na hrvatsku književnost*. // *Komunikacija u nastavi hrvatskog jezika / urednice Marijana Češi, Mirela Barbaroša-Šikić*. Jastrebarsko : Naklada Slap ; Zagreb : Agencija za odgoj i obrazovanje, 2007. Pp. 142-153.
474. *'Moses': un'antirispota alla 'Terra promessa' ungarrettiana : (carteggio Piero Bigongiari – Mladen Machiedo)*. // *Incontrando B. lungo il nastro di Möebius / Carlo Pirozzi*. Roma : Bulzoni, 2007. Pp. 149-187.
475. *Napetost otkrića : marginama i metaforama*. // *Republika*. 63, 5(2007), pp. 89-93.
Si riferisce a Ramón Gómez de la Serna.
476. *Nikola Šop*. // *Croatica / osmislio i uredio Neven Budak*. Zagreb : Profil International, [2007]. Pp. 690-693.
477. *Novela u minijaturi*. // *Teorija priče / priredio Tomislav Sabljak*. Zagreb : Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti, 2007. Pp. 411-413.
478. *O da sam... : hrvatski pjesnici 20. stoljeća* / priredio Mladen Machiedo. Zagreb : Društvo hrvatskih književnika, 2007- . (Mala knjižnica Društva hrvatskih književnika ; 68)
479. *Posuđena kuća*. // *Forum*. 46, 78, 7/9(2007), p. 862.
480. *Povratak Janku Poliću Kamovu*. // *Republika*. 1(2007), pp. 35-43.
481. *Su-anđeoska : (Nikoli Šopu u spomen)*. // *Vrazova Ljubica 2006. / [urednica Vesna Burić]*. Samobor : Pučko otvoreno učilište, 2007. Pp. 22-23.
482. *'Taccuino croato' : (tre appunti)*. // *Incontrando B. lungo il nastro di Möebius / Carlo Pirozzi*. Roma : Bulzoni, 2007. Pp. 287-289.
483. Ungaretti, Giuseppe. *Il porto sepolto = Pokopana luka* / preveo i priredio Mladen Machiedo. Zagreb : Matica hrvatska, 2007. 167 p. (Biblioteka Parnas. Niz Književnost)
484. *Zagreb-Split ; Márigenes ; El reloj solar ; Amor de madre ; Partiendo ; Doble pieddada ; Fiable... ; Casi feminista ; 'Las ventanas del alma' ; Flamenco y fado*. // *Poesía croata / Željka Lovrenčić*. Zagreb : Društvo hrvatskih književnika ; La Paz : Correyevdile, 2007. Pp. 54-60.





485. *Venecianskoe kapriččo 6 ; Elegija 6 : (sosedskaja)*. // Iz veka v vek / Sergej N. Glovjak. Moskva : Prana, 2007. Pp. 212-215.
486. *Živ, u sedam anegdota : sjećanje: Josip Tabak : (1912-2007)*. Vijenac. 15, 349/350/351(2007), p. 7.

2008

487. *Hrvatski Tasso od Zlatarića do Tomasovića : mitovi, paradoksi, projekt i (daljnje) nepoznanice*. // Forum. 47, 79, 1/3(2008), pp. 158-206.
488. *Ringraziamenti, traduttologia, Valeri*. // Premio Città di Monselice per la traduzione letteraria e scientifica : 36-37 / a cura di Gianfelice Peron. Monselice : Il poligrafo, 2008. Pp. 57-63.
489. *Uniforme = Uniforms* / [prevela Ana Janković Čikos]. // *Suvremena književnost i sjećanje = Contemporary literature and memory* / 29. zagrebački književni razgovori ; [prevoditelji Maša Đuretić... [et al.]; urednica Ana Janković Čikos]. Zagreb : Društvo hrvatskih književnika, 2008. Pp. 162-168.

La letteratura critica sulle opere e traduzioni di Mladen Machiedo

Calvino, Italo. *Raspolovljeni viskont* / [preveo Mladen Machiedo]. // *Naši preci* / Italo Calvino. Zagreb : Matica hrvatska, 1965. Pp. 111-179.

1. *Italo Calvino: Naši preci*. // Vjesnik. 27, 6813(6 febbraio 1966), p. 8.

Pavese, Cesare. *Poezija* / preveo Mladen Machiedo. Zagreb : Mladost, 1967.

2. M[andić], I[gor]. *Na horizontu – 'Orion'*. // Vjesnik. 27, 7231(6 aprile 1967), p. 6.
3. [Sabljak, Tomislav]. *Svjetska pjesnička elita*. // Večernji list. 9, 2391(13 aprile 1967), p. 6.
4. S[cotti], G[iacomo]. *Pavese a Zagabria e poeti italiani a Struga : nuova collana della 'Mladost'*. // La voce del popolo. 23, 72(26 marzo 1967), p. 5.
5. Stamać, Ante. *Kako raste studen*. // Razlog. 7, 49/50(1967), pp. 518-521.

Cattafi, Bartolo. *Poezija* / [preveo Mladen Machiedo]. Zagreb : Mladost, 1971.

6. Pinterić, Nada. *Pojednostavljeni pjesnički svijet*. // Telegram. 2, 20(=537) (1972), p. 11.





Novi talijanski pjesnici. Split : Nakladni zavod Marko Marulić, 1971.

7. Fabrio, Nedjeljko. *Na marginama jedne uzor-antologije*. Inedito. 1972.
8. G[rgičević, Marija]. *Talijanska nagrada Mladenu Machiedu*. // Večernji list. 16, 4001(26-27 luglio 1972), p. 16.
9. Maković, Zvonko. *Novi talijanski pjesnici*. // Telegram. 2, 17(=534)(1972), p. 18.
10. Maroević, Tonko. *Cjeloviti profili*. // Slobodna Dalmacija. 30, 8465(29 maggio 1972), p. 4.
11. Scotti, Giacomo. *Nuovi poeti italiani : un libro presentato ai 'Colloqui letterari zagabresi'*. // La voce del popolo. 27, 293(15 dicembre 1971), p. 5.
12. S[cotti], G[iacomo]. *Un libro di poesie e contributi d'interesse italo-jugoslavo*. // La voce del popolo. 28, 126(31 maggio 1972), p. 5.

Orientamenti ideologico-estetici nella poesia italiana del dopoguerra : (1945-1970) : I. // Studia romanica et anglica zagrabiensia. 29/30/31/32 (1970/1971), pp. 339-425.

Orientamenti ideologico-estetici nella poesia italiana del dopoguerra : (1945-1970) : II. // Studia Romanica et Anglica Zagrabiensia. 33/34/35/36 (1972/1973), pp. 15-92.

13. Bettini, Filippo. *Mladen Machiedo, Orientamenti ideologico-estetici nella poesia italiana del dopoguerra*. // La rassegna della letteratura italiana. 82, 7, 1/2(1978), pp. 325-326.
14. Fabrio, Nedjeljko. *Nov prilog hrvatskoj talijanistici*. // Mogućnosti. 21, 9(1974), pp. 1062-1065.
15. Frattini, Alberto. *Nuovi studi e antologie*. // L'osservatore romano. 114(20-21 marzo 1974).
16. Manacorda, Giuliano. *Mladen Machiedo, Orientamenti ideologico-estetici nella poesia italiana del dopoguerra (1945-1970)*. // La rassegna della letteratura italiana. 77, 7, 3(1973), pp. 740-741.
17. Pento, Bortolo. *La poesia italiana dell'ultimo venticinquennio in un libro di Machiedo*. // La rassegna di cultura e vita scolastica. 28, 9(1974).
18. Pignotti, Lamberto. *Alla ricerca della poesia italiana perduta*. // Paese sera. 24(24 agosto 1973).





Montale, Eugenio. *Mediteran / izbor, prijevod i pogovor Mladen Machiedo. Zagreb : Centar za društvene djelatnosti omladine, 1973.*

19. Ladan, Tomislav. *O čemu je riječ?* // *Oko*. 1, 8(1973), p. 10.
20. Ladan, Tomislav. *Prijevod pjesama – prevodilačka pustolovina.* // *Oko*. 1, 6 (1973).
21. M[artini], L. *Mediteran.* // *La battana*. 11, 32(1974), p. 152.
22. M[ilidragović], B. *Otkrivanje Blejka.* // *Večernje novosti*. 21(15 marzo 1973).
23. Pavličić, Pavao. *Pjesnik mediterana.* // *Revija*. 13, 4(1973), pp. 117-119.
24. Scotti, Giacomo. *I Montale među nama.* // *Vjesnik*. 34, 9339(22 marzo 1973), p. 9.
Od kanconijera do svemirske nepoznanice. Split : Čakavski sabor, 1973.
25. Mitrović, Mirjana. *Od kanconijera do svemirske nepoznanice : Mladen Machiedo.* // *Knjiga i čitaoci*. 8, 6/10(1974), pp. 176-180.
26. Mlivončić, I. *Vrijednosti i nedorečenosti.* // *Slobodna Dalmacija*. 32, 8970(23 gennaio 1974), p. 6.
27. Tenžera, Veselko. *Bijeg od katedarskog novinarstva.* // *Vjesnik*. 35, 9722(23-24 giugno 1974), p. 13.
Otto poeti croati / scelta, prefazione e traduzione di Mladen Machiedo.
// *The bridge = Most = Die Brücke = Le pont = Il ponte.* 42(1974), pp. 7-156.
28. Dolfi, Anna. *La poesia croata moderna.* // *La tribuna del Salento*. 19(1977).
Si riferisce anche al titolo 'In cima alla sfera' di Nikola Šop.
29. Finzi, Gilberto. *Un quadro della poesia croata.* // *Giorni*. 10(12 marzo 1975).
30. Genovese, Andrea. *Otto poeti croati tradotti da Mladen Machiedo.* // *Uomini e libri*. 12, 61(1976), p. 59.
31. Kinel, Mario. *Presentata antologia di liriche croate : brillante serata letteraria alla Biblioteca civica di Zagabria.* // *La voce del popolo*. 31, 94(23 aprile 1975), p. 9.
32. Krklec, Gustav. *Prva diploma koju ću uramiti : [intervju] / razgovarao Mario Bazina.* // *Oko*. 2, 73(1974), p. 1.
33. Krklec, Gustav. *Tak dobro 'farbaju'...* // *VUS*. 24, 1185(22 gennaio 1975), p. 16.
34. M[artini], L. *Otto poeti croati.* // *La battana*. 11, 34(1974), pp. 101-102.





35. Matvejević, Predrag. *Da sam pravio izbor, uvrstio bih...* // VUS. 24, 1185(22 gennaio 1975), p. 16.
36. Padovani, P. *Otto poeti croati*. // Paese sera. 26(18 aprile 1975).
37. Pento, Bortolo. *Mladen Machiedo e la poesia croata*. // Il ragguaglio librario. 43(1976), p. 253.
38. Salveti, Gaetano. *Libri tra i libri*. // Fermenti. 5, 4/5(1975), p. 22.
39. Stamać, Ante. *Tako smo odabirali djela...* // VUS. 24, 1185(22 gennaio 1975), p. 16.
40. Verdi, Franco. *'Protagonisti' della lirica croata*. // L'arena. 109(17 aprile 1975).
41. Vóllaro, Saverio. *Otto poeti croati*. // Il ponte. 32, 7/8(1976), pp. 948-949.
***Machiavelli segreto : (riflessioni su 'La vita di Castruccio Castracani'*. // Studia romanica et anglica zagrabiensia. 38(1974), pp. 49-83.**
42. Bárberi Squarotti, Giorgio. *Un abbaglio sul Machiavelli*. // La stampa. 26 marzo 1976.
Ristampato con epistolario in: *'Machiavelli segreto'* / a cura di Gio Ferri. Verona : ANTEREM, [2001].
43. Verdi, Franco. [s. t.]. // Aperti in squarci. 1, 3(1976), p. 18.
Ristampato con epistolario in: *'Machiavelli segreto'* / a cura di Gio Ferri. Verona : ANTEREM, [2001].
***Poesie*. // Il cristallo. 16, 3(1974), pp. 129-136.**
44. Verdi, Franco. *Commento alla scelta di poesie di Mladen Machiedo*. // Il cristallo. 16, 3(1974), p. 129.
Šop, Nikola. *In cima alla sfera : antologia poetica / scelta, traduzione e introduzione di Mladen Machiedo*. Roma : Abete, 1975.
45. Beolchi, A. *Un poeta jugoslavo*. // Studi cattolici. 20(1976).
46. Dolfi, Anna. *La poesia croata moderna*. // La tribuna del Salento. 19(1977).
Si riferisce anche al titolo *'Otto poeti croati'*.
47. Mrkonjić, Zvonimir. *Pjesnik prekoračenja*. // Vjesnik. 37, 10275(30 marzo 1976), p. 13.
48. Ramella Bagneri, Giovanni. *Nikola Šop, un maestro*. // Quinta generazione. 6, 51/52(1978), pp. 60-61.





49. Tomasović, Mirko. *Šopovi talijanski pohodi*. // Start. 411(1984), pp. 6-7.
50. T[urconi], S[ergio]. *Nikola Šop: In cima alla sfera – a cura di M. Machiedo*. // La battana. 13, 40(1976), pp. 129-131.
51. Verdi, Franco. *Rassegna di poesia d'avanguardia*. // L'arena. 110(11 novembre 1976).
- Campana, Dino. Orfička pjevanja / predgovor, izbor i prijevod Mladen Machiedo. Zagreb : Studentski centar Sveučilišta, 1977.**
52. D[emirović], H[amdija]. *Darovi orfizma*. // Lica. 9(12), 5(1979), pp. 79-80.
53. Maroević, Tonko. *Neodgodivost govorenja*. // Gordogan, 1, 2/3(1979), pp. 275-277.
54. T[urconi], S[ergio]. *Dino Campana : Orfička pjevanja*. // La battana. 15, 47(1978), pp. 174-175.
- Giovane poesia croata. / scelta, prefazione e traduzione di Mladen Machiedo. // La battana. 14, 42(1977), pp. 9-62.**
55. D[amiani], A[lessandro]. *La giovane poesia croata*. // Panorama. 26, 10(1977), p. 36.
56. Mijović Kočan, Stijepo. *Mlam!! : kako se krivotvori slika mladog hrvatskog pjesništva ili da li je nasjela 'La Batana'?* // Oko. 5, 137(1977), p. 14.
57. Mijović Kočan, Stijepo. *Stavi, Stijepo, pero u pernicu; nemaš koga sjeći nit' sasjeći, nit' od koga imaš uzmicati, ni sa kime boja podijeliti : (S. Mijović Kočan odgovara Erosu Sequiu)*. // Oko. 5, 139(1977), p. 5.
58. Sequi, Eros. *Što je S. Mijović Kočan želio postići?* // Oko. 5, 139(1977), p. 5.
59. Verdi, Franco. [s. t.]. // Il cristallo. 20, 3(1978), p. 181.
- Dalle poetiche ai gruppi. // Studia romanica et anglica zagrabiensia. 44(1977), pp. 101-110.**
- Dalle poetiche ai gruppi. // Il contesto. 1, 2(1977), pp. 181-189.**
60. Bettini, Filippo. [s. t.]. // L'unità. 14 settembre 1977.
61. Jacobbi, Ruggero. *Relazione di sintesi*. // Premio internazionale Mondello 1977. Palermo : [s. n.], [1977.]. Pp. 33-34.
62. Spaziani, Maria Luisa. [s. t.]. // Tuttolibri. 3, 35(24 settembre 1977).
- Ivanišević, Drago. Mnogi ja = Moltepllice io / izbor i predgovor Mladen Machiedo ; prevodioci Mladen Machiedo... et al. Rijeka : Izdavački centar, 1979.**





63. M[artini], L. *Drago Ivanišević : Mnogi ja – Molteplici io.* // La battana. 16, 53(1979), pp. 116-117.
64. Musić, Srđan. *Ivanišević na italijanskom.* // Književna reč. 9, 137(1980), p. 18.
65. Pavičić, Josip. *Dvojezično izdanje pjesama D. Ivaniševića.* // Vjesnik. 40, 11617(28 dicembre 1979), p. 6.
66. Petrač, Božidar. *Drago Ivanišević – moi multiplié / traduction de Julija Šuput et Françoise Kveder.* // Most. 1/2(1981), p. 129.
- Il numero contiene anche traduzioni del testo in inglese, esperanto, russo e italiano.
67. Ramella Bagneri, Giovanni. *Drago Ivanišević, 'Molteplici io'.* // Uomini e libri. 16, 78(1980), p. 42.
68. Župan, Ivica. *Novi tonovi – ponovljene teme.* // Novi list. 33, 139(15 giugno 1979), p. 14.
- Leonardo da Vinci i poezija.** // Rad Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti. Razred za filologiju. 21(1981), pp. 9-217.
69. Aćin, Jovica. *Leonardo pesnik.* // Polja. 29, 290(1983), pp. 170-171.
70. Sequi, Eros. *Leonardo i poezija / Eros Sekvi ; sa italijanskog preveo Željko Đurić.* // Delo. 29, 8(1983), pp. 79-81.
71. S[equi], E[ros]. *Mladen Machiedo : Leonardo da Vinci i poezija.* // La battana. 18[19!], 65(1982), pp. 111-112.
- Leonardo da Vinci. Quadrifolium / izbor, prijevod i predgovor Mladen Machiedo.** Zagreb : Grafički zavod Hrvatske, 1981.
72. Benčić Rimay, Tea. *Kako nacrtati Quadrifolium : pjesme u prozi Leonarda da Vincia / Tea Benčić.* // Forum. 36, 69, 5/6(1997), pp. 661-673.
73. Benčić Rimay, Tea. *Povratak Leonardu / Tea Benčić.* // Outsajderski fragmenti. 1, 1/2(2005), pp. 251-259.
74. Demirović, Hamdija. *Pjevanje i mišljenje – Leonardo kao književnik.* // Gordogan. 5, 13/14(1983), pp. 268-270.
75. Maroević, Tonko. *Leonardo da Vinci : Quadrifolium.* // Dometi. 17, 1/2/3(1984), pp. 148-149.
76. Roić, Sanja. *Silina ravnoteže.* // Odjek. 11/12(1990), pp. 26-27.
- Aeroliti.** Zagreb : Centar za kulturnu djelatnost, 1982.





77. Blagojević, Slobodan. *Poezija i racionalizam*. // *Život*. 34, 9/10(1985), pp. 360-361.
78. Blažević, Neda Miranda. *Mladen Machiedo: 'Aeroliti'*. // *Republika*. 39, 5(1983), p. 131.
79. Stamać, Ante. *Mladen Machiedo : Aeroliti*. // *Mosorska vila*. 1, 2(1991), pp. 179-180.
80. Turconi, Sergio. *Aeroliti / Serđo Turconi ; s italijanskog preveo Źeljko Đurić*. // *Delo*. 30, 4(1984), pp. 167-168.
81. T[urconi], S[ergio]. *Mladen Machiedo : Aeroliti*. // *La battana*. 20, 67(1983), pp. 128-129.
82. Zagorićnik, Franci. *Trije hrvaški pesniki – Dragojević, Machiedo, Petrak*. // *Dialogi*. 1(1984), pp. 25-26.
83. Zivlak, Jovan. *Vrijednosti u razlikama : mirna godina s pregršt zanimljivih ostvarenja*. // *Danas*. 2, 53(1983), pp. 63-64.
Antologija talijanske poezije XX stoljeća / [priređio i] preveo Mladen Machiedo. Sarajevo : Svjetlost, 1982.
84. Blagojević, Slobodan. *Ličnosti prevladale 'linije' : i za Talijane zanimljiva antologija njihove poezije*. // *Danas*. 2, 74(1983), p. 53.
85. Lukežić, Irvin. *Suvremena talijanska lirika*. // *Novi list*. 37, 232(5 ottobre 1983), p. 11.
86. Maroević, Tonko. *Čitak pregled poetika*. // *Vjesnik*. 44, 13037(20 dicembre 1983), p. 5.
87. Perčić, Tea. [s. t.]. // *Naši razgledi*. 33, 16(1984), p. 466.
88. Ramella Bagneri, Giovanni. *Antologija talijanske poezije XX stoljeca : (il discorso è aperto e si attendono le osservazioni e le critiche)*. // *Uomini e libri*. 20, 98(1984), p. 57.
89. Roić, Sanja. *Izbor kao autorsko djelo*. // *Odjek*. 15/16(1983), p. 14-15.
90. S[equi], E[ros]. *Mladen Machiedo : Antologija talijanske poezije*. // *La battana*. 21, 72(1984), pp. 113-114.
91. Sequi, Eros. *Pesnici Italije / Eros Sekvi*. // *Politika (Kultura, umetnost, nauka)*. 81, 25283(25 febbraio 1984), p. 12.
92. Verdi, Franco. *Libri, riviste, mostre e informazioni*. // *Bollettino della Società letteraria*. 9/10/11(1985), p. 100.





Buonarroti, Michelangelo. *U kamu vrletnom i tvrdom : madrigali, fragmenti i pisma / izbor, prijevod i komentar Mladen Machiedo. Pula : Istarska naklada, 1986.*

93. Fabrio, Nedjeljko. *Michelangelovi stihovi, Michelangelova pisma. // Delo. 33, 4(1987), pp. 112-115.*
94. Roić, Sanja. *Michelangelo pjesnik. // Književna smotra. 19, 63/64(1986), pp. 110-112.*
95. S[equi], E[ros]. *In pietra alpestre e dura : Michelangelo Buonarroti. // La battana. 24, 83(1987), pp. 109-110.*
96. Zima, Zdravko. *Noć bez zvijezda. // Vjesnik (Sedam dana). 47, 14211(4 aprile 1987), pp. 16-17.*

Porta, Antonio. *Kako može pjesnik biti voljen? / izbor, prijevod i predgovor Mladen Machiedo. Zagreb : Talijanski kulturni centar, 1987.*

Spaziani, Maria Luisa. *Geometria del disordine = [Geometrija nereda] / scelta, prefazione e traduzione di Mladen Machiedo = [izbor, prijevod i predgovor Mladen Machiedo]. Zagreb : Centro culturale italiano = [Talijanski kulturni centar], 1987.*

97. T[urconi], S[ergio]. *Kako može pjesnik biti voljen?: Antonio Porta ; Geometrija nereda : Maria Luisa Spaziani. // La battana. 25, 88(1988), pp. 108-109.*

Marin, Biagio. *Cu leserà i silinsi? / scelta, prefazione e traduzione di Mladen Machiedo. Zagabria : Centro culturale italiano, 1988.*

98. S[equi], E[ros]. *Tko će čitati tišine? – Cu leserà i silinsi? : Biagio Marin. // La battana. 25, 90(1988), pp. 110-111.*

Jacobi, Ruggero. *Plus : (pjesme nastale 1954-1981) / preveo Mladen Machiedo. // Forum. 27, 55, 3/4(1988), pp. 254-266.*

99. Gregorić, Boris. *Književni Corto Maltese. // Vjesnik. 49, 14901(13 marzo 1989), p. 8.*

Cattafi, Bartolo. *Ifichi dell'inverno = [Zimske smokve] / scelta, traduzione e prefazione di Mladen Machiedo = [izbor, prijevod i pogovor Mladen Machiedo]. Zagreb : Centro culturale italiano = Talijanski kulturni centar, 1989.*

100. Gregorić, Boris. *Arheologija intime. // Vjesnik (Panorama subotom). 49, 15015(8 luglio 1989), pp. 16-17.*

Aeroliti. Udine : Campanotto, 1989.





101. Ferri, Gio. *La ragione poetica : scrittura e nuove scienze*. Milano : Mursia, 1994. Pp. 196-197.
102. Maroević, Tonko. *Dvoriječje*. // Slobodna Dalmacija. 47, 14012(3 dicembre 1989), p. 42.
103. Ramella Bagneri, Giovanni. *Postfazione sul 'prima'*. // Senza risposta / Mladen Machiedo. Zagabria : Istituto italiano di cultura, 1995. Pp. 35-37.
104. Roić, Sanja. *Smisao, vrijeme, bilingvizam*. // Republika. 47, 7/8(1991), pp. 231-232.
Šop, Nikola. In cima alla sfera. 2. ed. riveduta ed accresciuta a cura di Mladen Machiedo. Zagreb : Mladost, 1990.
105. Butković, Davor. *Napast prevođenja : do prijevoda i natrag*. // Vijenac. 4, 65(1996), p. 22.
Vicini ignoti. Zagreb : Hrvatski P. E. N. : Istituto Italiano di Cultura, 1992.
106. Bisutti, Donatella. *Un monito dalla Croazia: più lontani senza cultura*. // Millelibri. 7, 60(1993), p. 93.
107. Glavaš, Suzana. *Su i Vicini ignoti di Mladen Machiedo*. // AION. Slavistica. 4(1996), pp. 335-348.
108. Maffeo, Pasquale. *Quei versi stipati dei dolori della Bosnia*. // Avvenire. 24 aprile 1993.
109. Maroević, Tonko. *Bliski susreti s bijelom mrljom*. // Vijenac. 2, 6(1994), p. 20.
110. Maselli, Giorgio. *Per una cultura senza frontiere*. // Il corriere di Roma. 15 marzo 1994.
111. Muscardini, Giuseppe. *Vicini ignoti*. // La Società Dante Alighieri. 2(1993).
112. Sanesi, Roberto. *Croazia, voci dal silenzio : per non dimenticare*. // Corriere della sera. 4 agosto 1992.
113. Santini, Laura. *Vicini ignoti*. // Provincia. 6(1993), p. 40.
114. Vizzari, Giovanna. *Per una cultura senza frontiere*. // L'umanità. 5 novembre 1992.
Montale, Eugenio. Vrijeme i vremena : pjesnička antologija : 1920-1981. / izbor, prijevod, predgovor i komentar Mladen Machiedo. Zagreb : Školska knjiga, 1993.
115. Bilankov, Ivo. *Vrijeme i vremena*. // Slobodna Dalmacija (Forum). 52, 15939(9 maggio 1995), p. 6.





116. Grgić, Iva. *Machiedov utemeljeni izbor*. // Vjesnik. 56, 17065(8 aprile 1995), p. 27.
117. Mijović Kočan, Stijepo. *Je li još moguća poezija?* // Školske novine. 45, 15(=2077)(1994), p. 13.
118. Vučić, Miroslava. *Klub posvećenih pisaca*. // Nedjeljna Dalmacija. 1248(31 marzo 1995), p. 33.

Na strani dima. Zagreb : Naprijed, 1994.

119. Maroević, Tonko. *Pristranost zajedništva*. // Slobodna Dalmacija (Forum). 51, 15565(16 aprile 1994), p. 26.
120. Pavić, Vladimir. *Dim kao motiv*. // Večernji list. 39, 11513(24 settembre 1995), p. 21.
121. Pejaković, Hrvoje. *Ironija i energija*. // Večernji list. 39, 11266(13 gennaio 1995), p. 16.

Senza risposta / postfazione di Giovanni Ramella Bagneri. Zagabria : Istituto italiano di cultura, 1995.

122. Borsetto, Luciana. *Lo scaffale di poesia*. // Poesia. 88(1995).
123. Čale, Morana. *Poletni susreti : prijatelji Perugie / M. K.* // Vjesnik. 57, 17356(6 febbraio 1996), p. 22.
124. Maroević, Tonko. *Kabaret monter*. // Slobodna Dalmacija (Forum). 53, 16078(26 settembre 1995), pp. 2-3.
125. Verdi, Franco. [s. t.]. // Fermenti. 2(1997), p. 61.

Drukčiji i drugi : talijanska pripovijetka 20. stoljeća / predgovor i redaktura Mladen Machiedo ; prevoditelji Natka Badurina... et al. Zagreb : Hrvatsko filološko društvo, 1995.

126. B[egić], V[anesa]. 'Drukčiji i drugi' – talijanska pripovijetka 20. stoljeća. // Glas Istre. 53, 4(5 gennaio 1996), p. 42.
127. Bilankov, Ivo. *Bogata paleta s druge obale*. // Slobodna Dalmacija (Forum). 53, 16302(14 maggio 1996), pp. 6-7.
128. Džebić, Branka. *Drukčiji i drugi*. // Vjesnik. 57, 17415(5 aprile 1996), p. 34.
129. Kovač, Ita. *Drukčiji i drugi*. // Vijenac. 4, 69(1996), p. 19.
130. Kulenović, Tarik. *Iz pospane Italije : drukčiji i koliko drukčiji talijanski pripovjedači?* // Homo volans. 5(1996), p. 29.





131. Pejaković, Hrvoje. *Labirintova samosvijest*. // Vjesnik. 57, 17421(13 aprile 1996), p. 18.
Boccaccio, Giovanni. Dekameron : (izbor) / prijevod Jerka Belan ; izbor i predgovor dr. Mladen Machiedo. Zagreb : Sysprint, 1996.
132. Peruško, Tatjana. *Boccaccio za ozbiljna vremena*. // Vijenac. 4, 67/68(1996), p. 12.
O 'modusima' književnosti : trans-talijanistički kompendij. Zagreb : Hrvatsko filozofsko društvo, 1996.
133. Antić, Sandra-Viktorija. *Razigrano putovanje književnom tradicijom*. // Vjesnik. 64, 19893(12 aprile 2003), p. 15.
134. Čale, Morana. *Obuzet 'iznutra' i 'izvana' / Morana Čale Knežević*. // Vjesnik. 57, 17507(11 luglio 1996), p. 22.
135. Glavinić, Vera. *Mladen Machiedo, O modusima književnosti*. // La battana. 35, 127(1998), pp. 125-127.
136. Maroević, Tonko. *Grozdovi iz susjedstva*. // Vijenac. 4, 77/78(1996), p. 14.
137. Peruško, Tatjana. *Priručnik iz čitanja talijanske književnosti*. // Književna smotra. 29, 103(=1)(1997), pp. 95-97.
138. Peruško, Tatjana. *Zašto čitati talijanske klasike*. // Zarez. 6, 127(2004), p. 38.
Umješnost previda = L'art de l'oubli / traduit du croate par Evaine Le Calve-Ivičević. Zagreb : P. E. N. centre croate, 1997.
139. Luketić, Katarina. *Poduke iz uljudbenosti*. // Vijenac. 5, 103/104(1997), p. 13.
140. Paić, Žarko. *Predvidljivost povijesnog previda*. // Novi list (Mediteran). 51, 15911(26 ottobre 1997), p. [4].
Sotto varie angolazioni. Zagreb : Erasmus, 1997.
141. Begić, Vanesa. *Mladen Machiedo : Sotto varie angolazioni – poetiche italiane del Novecento*. // La battana. 35, 130(1998), pp. 117-118.
142. Belpoliti, Marco. *Il consiglio*. // Tuttolibri. 24, 1152(1999), p. 7.
143. Coppola, Antonio. *Mladen Machiedo, Sotto varie angolazioni*. // Parallelo 38. 31(2000), p. 17.
144. Čale, Morana. *Pravo na pristranost : hrvatski glas o talijanskoj književnosti. / Morana Čale Knežević*. // Novi list (Mediteran). 51, 15952(7 dicembre 1997), p. [5].





145. Mascioni, Grytzko. *Prefazione // Sotto varie angolazioni / Mladen Machiedo*. Zagreb : Erasmus, 1997. Pp. 7-13.
146. Segnan, Doriana. *Il Novecento italiano visto 'sotto varie angolazioni' nel saggio di Machiedo*. // *Il piccolo*. 18 marzo 1998, p. 9.
- Duž obale : (hrvatske i mletačke teme). Zagreb : Ceres, 1997.**
147. Fališevac, Dunja. *Zanimljive i metodološki provokativne analize*. // *Republika*. 54, 7/8(1998), pp. 241-245.
148. Milačić, Karmen. *Otkrivanje spona i vrijednosti*. // *Vjesnik*. 60, 18434(24 febbraio 1999), p. 18.
149. Primorac, Strahimir. *Kroz gustiš teksta*. // *Večernji list*. 42, 12548(30 agosto 1998), p. 31.
150. Profeta, Dušanka. *Mahnita stoljeća*. // *Vijenac*. 6, 114(1998), p. 37.
151. Profeta, Dušanka. *O mahnitim stoljećima, djedovu epistolaru i prizemnoj kronici*. // *Kolo*. 8, 3(1998), pp. 481-486.
- Diptih. Zagreb : Naklada MD, 1998.**
152. Begović, Sead. *Kako nas (ne) vidi Europa*. // *Vjesnik*. 59, 18366(14 dicembre 1998), p. 13.
- Si riferisce anche al titolo 'Umješnost previda'.
153. Maroević, Tonko. *Gluhi susjedi*. // *Slobodna Dalmacija (Forum)*. 55, 17042(16 giugno 1998), p. 6.
154. Mrkonjić, Zvonimir. *Putosjetnice*. // *Novi list*. 52, 16163(16 luglio 1998), p. 26.
155. Ružić, Marko. *Margina koja to nije*. // *Rival*. 11, 1/2(1998), pp. 254-255.
156. Sorel, Sanjin. *Kompromisi i promašaji*. // *Književna Rijeka*. 4, 5/8(1999), pp. 81-82.
- Slatkogorka Italija : tri desetljeća s piscima. Zagreb : Matica hrvatska, 1999.**
157. Borozan, Nenad Valentin. *Nezaobilazno svjedočanstvo o talijanskoj književnosti*. // *Motrišta*. 16(2000), pp. 169-170.
158. Bošković, Ivan J. *Esejistička gesta*. // *Slobodna Dalmacija (Forum)*. 57, 17644(29 febbraio 2000), p. 6.
159. Jurišić, Mirjana. *Leksikon književnih prijatelja*. // *Večernji list*. 44, 13106(26 marzo 2000), p. 31.





160. Maroević, Tonko. *Autobiografski mozaik*. // Vjesnik. 61, 18806(15 marzo 2000), p. 15.
161. Milačić, Karmen. *Trenuci i trajanje*. // Novi list. 54, 16838(14 giugno 2000), p. 13.
162. Profeta, Dušanka. *Pogled na nepoznate susjede*. // Zarez. 2, 32(2000), p. 41.
163. Visković, Velimir. *Pohvala neskromnosti*. // Vijenac, 8, 174(2000), p. 8.
- Pavese, Cesare. Rad umara = Lavorare stanca / prijevod s talijanskog Suzana Glavaš, Mladen Machiedo. Zagreb : Ceres, 1999.**
164. Maroević, Tonko. *Jednostavno i mitološki*. // Slobodna Dalmacija (Forum). 53, 17651(7 marzo 2000), pp. 6-7.
165. Mrkonjić, Zvonimir. *Raspredanje predaka*. // Novi list. 53, 16611(21 ottobre 1999), p. 20.
- Machiavelli segreto / a cura di Gio Ferri. Verona : ANTEREM, [2001].**
166. Čale, Morana. *Alla riscoperta di un saggio segreto*. // In linea d'aria. 8(2003), p. 13.
167. Ferri, Gio. *Nota introduttiva*. // Machiavelli segreto / Mladen Machiedo. Verona : ANTEREM, [2001]. Pp. 3-5.
168. Maroević, Tonko. *Sjenčenje makijavelizma*. // Vijenac. 10, 211(2002), p. 5.
- Poesie / con una lettera di Gio Ferri. Castel Maggiore : Book, 2002.**
169. [s. t.]. // 29. Premio internazionale di poesia Città di Marineo. Palermo : Circolo culturale cattolico di Marineo, 2003. P. 15.
170. Berté, Pierantonio. *Il testimoniale ironico*. // Il popolo. 21 settembre 2002, p. 7.
171. Cappelletti, Alberto. *La biblioteca di writer*. // La voce di Mantova. 83(11 luglio 2002).
172. Cucchi, Maurizio. *Notiziario*. // La stampa. 12 marzo 2003.
173. Maroević, Tonko. *Račvanje imena*. // Slobodna Dalmacija (Forum). 60, 18775(14 maggio 2003), p. 14.
174. Larocchi, Marica. [s. t.]. // Immaginazione. 20, 194(2003), pp. 23-24.
175. Sitta, Carlo Alberto. *La carta dei libri*. // Steve. 24(2002), p. 111.
176. V.S. 'Ex' politica, 'ex' realtà al 'quadrato' del tempo : per Mladen Machiedo danno sempre poesia. // Tratti. 70(2005), pp. 98-101.





Dritto e rovescio : (saggi novecenteschi). Zagreb : Erasmus, 2002.

177. Coppola, Antonio. *Saggi novecenteschi di italianistica del croato Mladen Machiedo*. // *Laltrareggio*. 124(2004), p. 28.
178. Coppola, Antonio. *Saggi novecenteschi di italianistica del croato Mladen Machiedo*. // *Silarus*. 44, 232(2004).
179. D[ubravec] L[abaš], D[ubravka]. *Talijansko-hrvatske književne veze*. // *Glas koncila*. 41, 50(2002), p. 23.

Zrakasti subjekt : talijanski pjesnici 20. stoljeća : (antologija) / [a cura di] Mladen Machiedo. Zagreb : Ceres, 2003.

180. Begić, Vanesa. *Izvršni prepjevi i vrlo pregledna antologija*. // *Glas Istre*. 61, 4(5-6 gennaio 2004), p. 29.
181. Begić, Vanesa. *Jedinstvena antologija suvremenog talijanskog pjesništva*. // *Književna Rijeka*. 9, 2(2004), pp. 138-139.
182. Čale, Morana. *Subjekt bez mjesta*. // *Vijenac*. 11, 256/257(2003), p. 4.
183. Maroević, Tonko. *Svjetlotamno prekomorje*. // *Slobodna Dalmacija (Forum)*. 61, 18822(2 luglio 2003), p. 14.
184. Milačić, Karmen. *Magnetska privlačnost antologije*. // *Vjesnik*. 64, 19983(16 luglio 2003), p. 16.
185. Pokrajac, A. *Malo posjetitelja za veliku antologiju*. // *Glas Istre*. 60, 147(1 giugno 2003), p. 26.
186. Primorac, Strahimir. *Machiedova velika sinteza*. // *Večernji list*. 47, 14185(15 aprile 2003), p. 18.
187. Roić, Sanja. *O pjesničkim subjektima iz vlastitog motrišta*. // *Književna republika*. 2, 5/6(2004), pp. 261-262.

Dvostruka milost. Zagreb : Društvo hrvatskih književnika, 2004.

188. Bošnjak, Branimir. *Upisivanje kulturološkog supstrata*. // *Republika*. 62, 1(2006), pp. 135-137.
189. D[ubravec] L[abaš], D[ubravka]. *'Milost' prepoznavanja pjesnika*. // *Glas koncila*. 44, 42(2005), p. 28.
190. Maroević, Tonko. *Britki stihotvorac*. // *Slobodna Dalmacija (Forum)*. 62, 19443(9 aprile 2005), p. 20.
191. Mrkonjić, Zvonimir. *Vrijeme vremeplovno*. // *Prijevoji pjesništva / Zvonimir Mrkonjić*. Zagreb : Altagama, 2006.- Pp. 249-251.





192. Slavić, Dean. *Dvostruka milost*. // *Republika*. 63, 1(2007), pp. 120-121.
193. Vuković, Siniša. *Poetski manuskript gustog tkanja*. // *Kušnja pamćenja / Siniša Vuković*. Split : Matica hrvatska, Ogranak, 2006. Pp. 90-92.
- Preko rubova : (između utopije i povijesti)*. Split : Književni krug, 2006.**
194. Bošković, Ivan J. *Mladen Machiedo: Preko rubova (između utopije i povijesti)*. // *Republika*. 62, 6(2006), pp. 105-109.
195. Lovrenčić, Željka. *The charm of close encounters*. // *Most = The bridge*. 3/4(2006), pp. 15-16.
196. Lučin, Bratislav. *Knjiga ukrižanih putanja*. // *Mogućnosti*. 53, 7/8/9(2006), pp. 177-181.
197. Nemeč, Krešimir. *Eksplोजija poticaja*. // *Vjesnik*. 67, 21051(17 ottobre 2006), p. 35.
- Oh, s'io fossi... : poeti croati del Novecento : 1 / [a cura di] Mladen Machiedo. Lesa : Anterem, 2006.***
198. Di Legami, Flora. *Nel segno di Ermes : poeti croati del Novecento*. // *Testuale*. 42(2007), pp. 72-76.
199. N[azzaro], G. B. [s. t.]. // *Secondo tempo*. 32(2008).
200. Sitta, Carlo Alberto. [s. t.]. *Steve*. 32(2007), p. 85.
- O da sam... : hrvatski pjesnici 20. stoljeća / priredio Mladen Machiedo. Zagreb : Društvo hrvatskih književnika, 2007-***
201. Benčić Rimay, Tea. *Metafizički razgovor*. // *Vijenac*. 16, 369(2008).
- In generale**
202. Asíno, Rosalba. *Un croatista a prestito : il caso Mladen Machiedo*. // *Komparativna povijest hrvatske književnosti / uredile Cvijeta Pavlović i Vinka Glunčić-Bužančić*. Split : Književni krug, 2008. Pp. 70-89.
203. Grgić, Iva. *Tra rilettura e riscrittura : sulla traduzione poetica dall'italiano in croato nel secondo Novecento*. // *Književnost, umjetnost, kultura između dviju obala Jadrana = Letteratura, arte, cultura tra le due sponde dell'Adriatico / uredili = a cura di Guido Baldassari, Nikola Jakšić, Živko Nižić*. Zadar : Sveučilište u Zadru, 2008. Pp. 43-62.
- Si riferisce a Mirko Tomasović e Mladen Machiedo.
204. Jelčić, Dubravko. *Povijest hrvatske književnosti : tisućljeće od Bašćanske ploče do postmoderne*. Zagreb : Naklada Pavičić, 2004. P. 611.





205. Milanja, Cvjetko. *Hrvatsko pjesništvo : od 1950. do 2000. : dio 3*. Zagreb : Zagrebgrafo, 2000.– Pp. 207-210.
206. Novak, Slobodan Prosperov. *Mladen Machiedo*. // Povijest hrvatske književnosti. Zagreb : Golden marketing, 2003. Pp. 560-561.
207. Novak, Slobodan Prosperov. *Mladen Machiedo, bilježnik slatkogorke Italije*. // 101 Dalmatinac i poneki Vlaj / Slobodan Prosperov Novak. Zagreb : VBZ, 2007. P. 202.
208. Sitta, Carlo Alberto. *Lungo la costa : Mladen Machiedo*. // Steve. 31(2006), p. 50.

Indice dei nomi¹

Accrocca, Elio Filippo 4, 29, 32, 46, 47, 58, 59, 69, 90, 91, 405
Alighieri, Dante 222, 223, 235, 244, 250, 408, 441
Andrić, Ivo 159, 164
Antonioni, Michelangelo 52
Aristarco, Guido 37
Artoni, Giancarlo 4, 30, 36
Babić, Goran 193
Babić, Ljubo 412
Bagneri, Giovanni Ramella, vedi: Ramella Bagneri, Giovanni
Barbaro, Paolo 395
Bárberi Squarotti, Giorgio 405
Baricco, Alessandro 370
Bellintani, Umberto 60, 71, 395
Belloli, Carlo 405
Betocchi, Carlo 298, 299, 310, 320, 321, 406
Bianciardi, Luciano 133
Bigongiari, Piero 173, 183, 265, 280, 474
Biondi, Giovanni Francesco 342, 467
Blagojević, Slobodan 266
Boccaccio, Giovanni 359, 368
Bodini, Vittorio 395
Buonarroti, Michelangelo 254, 262, 267, 268, 279, 362
Buttitta, Ignazio 134, 141, 405
Buzzati, Dino 353
Cano, José Luis 7

¹ * I numeri citati indicano i riferimenti bibliografici. L'indice non comprende la letteratura critica, né i nomi dei co-autori, co-traduttori e curatori.





Calvino, Italo 13, 16, 17, 18, 48, 130, 135, 233, 234, 255, 353, 406, 417
Campana, Dino 3, 122, 124, 136, 190, 197, 395
Cattafi, Bartolo 4, 38, 39, 40, 92, 93, 137, 210, 214, 269, 277, 300, 406, 430
Celaya, Gabriel 7
Cergoly, Carolus Luigi 395, 396, 397
Cesarić, Dobriša 149
Chiara, Piero 406
Conti, Felice 42, 43
Conti, Primo 405
Čale, Frano 189
Dante, vedi: Alighieri, Dante
De Chirico, Giorgio 405
Deguy, Michel 174, 175, 414
Dionisotti, Carlo 323, 450, 455, 473
Dizdar, Mak 239, 240, 258, 260
Dragojević, Danijel 94, 193
Dupin, Jacques 123, 125
Fabrio, Nedjeljko 61, 99, 270, 312
Fiamengo, Jakša 193
Fo, Dario 374
Forti, Marco 405
Fortini, Franco 76, 77, 117, 395
Franciscus Assisiensis, sanctus 334, 340
Francesco d'Assisi, vedi: Franciscus Assisiensis, sanctus
Gadda, Carlo Emilio 405
Ganza, Mate 193
Ginzburg, Natalia 21
Goffredo, Giuseppe 405
Gómez de la Serna, Ramón 469, 476
Gotovac, Vlado 435, 458
Goytisoló, José Agustín 7, 22
Grčić, Marko 193
Guidacci, Margherita 4, 63, 64, 126, 194, 405, 407, 424
Hatherly, Ana 465, 470, 471
Hiero, José 7
Ivančan, Dubravko 435
Ivanišević, Drago 111, 113, 149, 204, 211, 213
Ivšić, Radovan 411, 416
Jacobbi, Ruggero 142, 261, 283, 284, 289, 290, 294, 395
Jaccottet, Philippe 205
Kamov, Janko Polić, vedi: Polić Kamov, Janko





- Krleža, Miroslav 114, 139, 143, 149, 155, 162, 164, 400
Landi, Marcello 96, 97, 117, 405
Landolfi, Tommaso 353
Leonardo da Vinci 163, 216, 224, 225, 226, 230, 285, 302, 408, 412, 441
Leopardi, Giacomo 6, 79, 153
Levi, Primo 50, 65, 177, 188, 406
Lopez Pacheco, Jesus 7
Luis, Leopoldo de 7, 23
Luzi, Mario 274, 275
Machiavelli, Niccolò 147, 245, 246, 421
Macrí, Oreste 406
Magrelli, Valerio 316
Maković, Zvonko 193
Mandel'stam, Osip Emil'evic 223, 235, 244, 250
Marin, Biagio 292, 371, 406
Marino, Giambattista 378, 379, 449, 452
Maroević, Tonko 193, 314, 327
Marović, Tonči Petrasov 193, 367, 381
Mascioni, Grytzko 336, 372, 376, 383, 390, 432, 445, 446
Mendes, Murilo 276, 278
Michelangelo, vedi: Buonarroti, Michelangelo
Montale, Eugenio 1, 35, 62, 67, 68, 98, 115, 116, 128, 129, 130, 148, 165, 166,
179, 201, 229, 243, 247, 317, 318, 335, 337, 356, 415
Morovich, Enrico 353
Morpurgo-Tagliabue, Guido 395
Mrkonjić, Zvonimir 193
Notte, Adriana 395
Pacheco, Jesus Lopez, vedi: Lopez Pacheco, Jesus
Pagliarani, Elio 74, 81, 395
Palazzeschi, Aldo 391, 392
Paljetak, Luko 193
Papini, Giovanni 422, 423
Parise, Goffredo 140, 150
Pascoli, Giovanni 181, 182
Pasolini, Pier Paolo 4, 14, 53, 70, 82, 103, 130, 328, 345, 382, 406
Pavese, Cesare 7, 10, 12, 15, 19, 20, 24, 25, 26, 41, 45, 52, 54, 55, 130, 151, 402
Pejaković, Hrvoje 361, 369, 434
Petрак, Nikica 193
Petrarca, Francesco 138, 163, 189
Petrasov Marović, Tonči, vedi: Marović, Tonči Petrasov
Petrov, Aleksandar 185





Pignotti, Lamberto 80, 83, 117
Plaja, Arturo Serrano 7
Polić Kamov, Janko 271, 301, 309, 360, 377, 480
Pona, Francesco 296
Porta, Antonio 287, 405
Quasimodo, Salvatore 56
Raboni, Giovanni 395
Ramella Bagneri, Giovanni 208, 209, 218, 236, 305
Rašica, Božidar 472
Repaci, Leonida 395
Ripellino, Angelo Maria 393, 394, 395
Risi, Nelo 51, 57, 117
Rombi, Bruno 405
Saba, Umberto 11, 130, 259, 273, 353, 406, 451
Sanguineti, Edoardo 73, 84
Savinio, Alberto 353
Sciascia, Leonardo 307, 405
Scotellaro, Rocco 9, 33, 34
Scotti, Giacomo 154
Sereni, Vittorio 105, 109, 405
Sever, Josip 193
Sinadinò, Agostino J. 181, 186
Slamnig, Ivan 435
Slaviček, Milivoj 118, 187
Smerdel, Ton 106
Soffici, Ardengo 386
Spagnoletti, Giacinto 61, 95
Spatola, Adriano 395
Spaziani, Maria Luisa 288
Spongano, Raffaele 395
Stamać, Ante 193, 264
Stipčević, Nikša 207
Šimić, Antun Branko 107, 149, 156, 172, 221
Škunca, Andriana 193
Šoljan, Antun 435
Šop, Nikola 119, 120, 145, 149, 157, 168, 169, 241, 322, 325, 326, 413, 448,
457, 476, 482
Tabak, Josip 486
Tadijanović, Dragutin 149, 272
Tasso, Torquato 14, 487
Tommaseo, Niccolò 180





Tommasi di Lampedusa, Giuseppe 130
Tresić Pavičić, Ante 352
Turconi, Sergio 207
Ujević, Tin 149
Ungaretti, Giuseppe 5, 28, 49, 158, 215, 219, 227, 348, 468, 483
Valéry, Paul 220
Verdi, Franco 333, 405
Vittorini, Elio 121
Vivaldi, Cesare 4, 30, 36, 87, 88, 395
Vóllaro, Saverio 30, 36, 324, 405
Vučetić, Šime 149
Zanzotto, Andrea 72, 89, 117
Zečković, Lela 193
Zidić, Igor 193
Zigaina, Giuseppe 328
Zlobec, Ciril 61, 95
Zorić, Mate 401

Lista dei periodici

15 dana (Zagabria), ISSN 0031-6296
AION. Slavistica (Napoli), ISSN 1122-195X
Albero (Lecce), ISSN 0391-1659
Altri termini (Napoli)
Aperti in squarci (Verona), ISSN 1122-7583
Approdo letterario (Firenze), ISSN 0570-5029
L'Arena (Verona)
Arfuyen (Parigi)
Autsajderski fragmenti (Zagabria), ISSN 1845-9528
Avvenimenti (Roma)
Avvenire
La Battana (Fiume), ISSN 0522-473X
Bollettino della Società letteraria (Verona)
The Bridge = Most = Die Brücke = Le pont = Il ponte (Zagabria), ISSN 1330-2051
Carte d'Europa (Roma)
Cenobio (Lugano), ISSN 0008-896X
Città di vita
Contesto (Urbino)
Contract (Sondrio)
Il Corriere della sera (Milano)





Il Corriere di Roma (Roma)
Il Cristallo (Bolzano), ISSN 0011-1494
Croatica (Zagabria), ISSN 0070-1564
Danas (Zagabria), ISSN 0351-8221
Delo (Belgrado), ISSN 0011-7935
Dialogi (Maribor), ISSN 0012-2068
Dometi (Fiume), ISSN 0419-6252
Dubrovnik (Dubrovnik), ISSN 0353-8559
Europa letteraria e artistica (Chiasso)
Europski glasnik (Zagabria), ISSN 1331-0232
Fermenti (Roma), ISSN 0046-3671
Filmska kultura (Zagabria), ISSN 0015-170X
Filozofska istraživanja (Zagabria), ISSN 0351-4706
Forum (Zagabria), ISSN 0015-8445
Giorni
Glas Istre (Pola), ISSN 0017-0771
Gordogan (Zagabria), ISSN 0351-1758
Hrvatski tjednik (Zagabria), ISSN 1330-1586
Immaginazione (Lecce)
In linea d'aria (Zagabria)
Istra (Pola), ISSN 0350-4026
Izraz (Sarajevo), ISSN 0021-3381
Kamov (Fiume)
Književna reč (Belgrado), ISSN 0350-4115
Književna republika (Zagabria), ISSN 1334-1057
Književna smotra (Zagabria), ISSN 0455-0463
Kolo (Zagabria), ISSN 0023-2920
Kritika (Zagabria)
Laltrareggio (Contesse, Messina)
Lica (Sarajevo), ISSN 0459-3057
Littérature (Parigi), ISSN 0047-4800
Lunarionuovo (Catania)
Millelibri (Milano)
Mogućnosti (Spalato), ISSN 0544-7267
Most (Zagabria), ISSN 0351-0611
Naši razgledi (Lubiana), ISSN 0547-3276
Nedjeljna Dalmacija (Spalato), ISSN 0351-6792
Novi list (Fiume), ISSN 0350-4301
Odjek (Sarajevo), ISSN 0029-8387
Ogledalo (Skopje), ISSN 0351-2126
Oko (Zagabria), ISSN 0353-457X
L'Osservatore romano (Città di Vaticano)





Otto/Novecento (Brunello), ISSN 0391-2639
Paese sera (Roma), ISSN 0391-6898
Panorama (Fiume), ISSN 0475-6401
Paradigma (Firenze)
Parallelo 38 (Reggio Calabria)
Periodični izvještaj Centra za zaštitu kulturne baštine otoka Hvara (Hvar), ISSN 1332-3334
Il Piccolo (Trieste)
Pitanja (Zagabria), ISSN 0351-1936
Poesia (Milano), ISSN 0144-7076
Polja (Novi Sad), ISSN 0032-3578
Il Ponte
Il Popolo
Problemi (Lubiana), ISSN 0555-2419
Prospetti (Roma)
Provincia (Bologna)
Quinta generazione (Forlì)
Quorum (Zagabria), ISSN 0352-7654
Rad Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti. Razred za filologiju (Zagabria), ISSN 1330-5875
Rad Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti. Razred za suvremenu književnost (Zagabria), ISSN 0351-3319
Il Ragguaglio librario (Milano), ISSN 0033-8648
La Rassegna della letteratura italiana
Rassegna di cultura e vita scolastica (Roma), ISSN 0033-9482
Razlog (Zagabria)
Republika (Zagabria), ISSN 0350-1337
Riječi (Sisak), ISSN 0557-9465
Rival (Fiume), ISSN 0353-2968
Secondo tempo (Napoli)
Silarus (Salerno), ISSN 0037-5179
Slobodna Dalmacija (Spalato), ISSN 0350-4662
La Società Dante Alighieri (Ferrara)
La Stampa (Torino)
Start (Zagabria), ISSN 0352-2873
Steve (Modena), ISSN 0393-9480
Stih (Zagabria)
Studentski list (Zagabria), ISSN 0039-288X
Studi cattolici (Roma), ISSN 0039-2901
Studi e problemi di critica testuale (Bologna), ISSN 0049-2361
Studia romanica et anglica zagradiensia (Zagabria), ISSN 0039-3339
Tèchne (Firenze)





Telegram (Zagabria), ISSN 0040-2559
Testuale (Milano)
Tratti (Faenza)
Treći program Hrvatskog radija (Zagabria), ISSN 0353-9873
La Tribuna del Salento (Lecce)
Tuttolibri (Torino), ISSN 0390-4873
Tvrđa (Zagabria), ISSN 1332-9146
L'Umanità
Umjetnost riječi (Zagabria), ISSN 0503-1583
L'Unità
Uomini e libri (Milano), ISSN 0042-0654
Večernje novosti (Belgrado)
Večernji list (Zagabria), ISSN 0350-5006
Vjesnik (Zagabria), ISSN 1331-8179
Vidik (Spalato), ISSN 0506-8800
Vijenac (Zagabria), ISSN 1330-2787
La Voce del popolo (Fiume), ISSN 0350-5030
La Voce di Mantova (Mantova)
VUS (Zagabria)
Zadarska revija (Zara), ISSN 0044-1589
Zbornik Trećeg programa Radio Zagreba (Zagabria), ISSN 0351-3424
Zrcalo (Zagabria), ISSN 1330-0210
Život (Sarajevo), ISSN 0514-776X

MLADEN MACHIEDO
BIBLIOGRAFIJA 1959. – 2008.

Rad sadrži bibliografiju djela istaknutog hrvatskog talijanista, književnika, prevoditelja i teoretičara književnosti dr. sc. Mladena Machieda, objavljenih u razdoblju od 1959. do 2008. godine. Bibliografija je sveobuhvatna, što znači da se težilo popisivanju sveukupnog autorovog opusa, uključujući književna i književnoteorijska djela, eseje, studije, osvrte, prijevode, antologije i dr., objavljene u Hrvatskoj, Italiji i drugim zemljama. Popisana je također kritička literatura o Machiedovim djelima. Unutar primarnog kronološkog rasporeda bibliografske su jedinice poredane abecednim slijedom. Bibliografski opis rađen je prema postojećim standardima, ponajprije *Pravilniku i priručniku za izradbu abecednih kataloga* Eve Verona (Zagreb, 1973.-1980.) te *Smjernicama za primjenu ISBD-a na opis sastavnica* (Zagreb, 1989.). Način izrade bibliografije je primaran, odnosno građa je popisivana *de visu* gdje god je to bilo moguće.

Bibliografiji su pridodani kazalo imena i popis serijskih publikacija (novina, časopisa) u kojima su objavljeni navedeni radovi. Radi precizne identifikacije uz naslov serijske publikacije navedeno je mjesto izdanja i oznaka ISSN.





A. Vukadin, *Mladen Machiedo – Bibliografia 1959-2008 - SRAZ LIII, 5-66 (2008)*

Parole chiave: Mladen Machiedo, bibliografia personale, letteratura critica
Ključne riječi: Mladen Machiedo, autorska bibliografija, kritička literatura

Ana Vukadin
Biblioteca Nazionale e Universitaria
Ulica Hrvatske bratske zajednice 4
10000 Zagreb, CROAZIA
avukadin@nsk.hr

